

**Brussell, 10 ta' Ottubru 2022
(OR. en)**

**13374/22
ADD 1**

**MI 729
COMPET 783
POLARM 1
CFSP/PESC 1306
COARM 194
DELECT 178**

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	5 ta' Ottubru 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	C(2022) 6970 final - ANNEX
Suġġett:	ANNEX tad- Direttiva Delegata tal-Kummissjoni li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġġornament tal-lista ta' prodotti relatati mad-difiża f'konformità mal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea aġġornata tal-21 ta' Frar 2022

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument C(2022) 6970 final - ANNEX.

Mehmuż: C(2022) 6970 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.10.2022
C(2022) 6970 final

ANNEX

ANNEX

tad-

Direttiva Delegata tal-Kummissjoni

**li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-
aġġornament tal-lista ta' prodotti relatati mad-difiża f'konformità mal-Lista Militari
Komuni tal-Unjoni Ewropea aġġornata tal-21 ta' Frar 2022**

ANNES

Lista ta' Prodotti relatati mad-Difiza

Nota 1 *Termini fil-“virgoletti” huma termini definiti. Irreferi għal “Definizzjonijiet ta' Termini użati f'din il-Lista” annessa ma' din il-Lista.*

Nota 2 *F'xi każijiet is-sustanzi kimiċi huma elenkati bl-isem u bin-numru Chemical Abstracts Service (CAS). Il-lista tapplika għal sustanzi kimiċi tal-istess formula strutturali (inklużi l-idrati) irrISPettivament mill-isem jew min-numru CAS. In-numri CAS jintwerew sabiex jassistu fl-identifikazzjoni ta' sustanza kimika jew taħlita partikolari, irrISPettivament min-nomenklatura. In-numri CAS ma jistgħux jintużaw bħala identifikaturi uniċi minħabba li xi forom tas-sustanza kimika elenkata għandhom numri CAS differenti, u taħlitiet li jkollhom sustanza kimika elenkata jista' jkollhom ukoll numri CAS differenti.*

ML ¹	<p>Armi b’kanna lixxa b’kalibru ta’ inqas minn 20 mm, armamenti ohra u armi awtomatiċi b’kalibru ta’ 12,7 mm (kalibru 0,50 pulzier) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom:</p> <p><i>Nota ML1. ma japplikax għal:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a. <i>Armi tan-nar iddiżinjati apposta għal munizzjon inerti u li mhumiex kapaċi jirrilaxxaw projettili;</i> b. <i>Armi tan-nar iddiżinjati apposta biex iwaddbu projettili marbuta mingħajr karga splussiva qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, għal distanza mhux inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m;</i> c. <i>Armi li jużaw munizzjon fi skartoċċ li ma jisparax miċ-ċentru u li mhumiex tat-tip ta’ sparar kompletament awtomatiku;</i> d. <i>“Armi tan-nar diżattivati”.</i> <p><i>Nota Teknika</i></p> <p><i>‘Arma tan-nar diżattivata’ hija arma tan-nar li għamluha inkapaċi li tispara kwalunkwe projettili permezz ta’ proċessi definiti mill-awtorità nazzjonali tal-Istat Parteċipanti fil-Ftehim ta’ Wassenaar. Dawn il-proċessi jimmodifikaw b’mod irriversibbli l-elementi essenzjali tal-arma tan-nar. Skont il-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali, id-diżattivazzjoni tal-arma tan-nar tista’ tiġi attestata b’ċertifikat maħruġ minn awtorità kompetenti u jista’ jiġi mmarkat permezz ta’ timbru fuq parti essenzjali tal-arma tan-nar.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a. <i>Azzarini u pistoli kkumbinati, pistoli tal-idejn, mitraljatriċi, submitraljatriċi u volley guns;</i> <p><i>Nota ML1.a. ma japplikax għal dan li ġej:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a. <i>Azzarini u pistoli kkumbinati, manifatturati qabel l-1938;</i> b. <i>Riproduzzjonijiet ta’ azzarini u pistoli kkumbinati, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;</i> c. <i>Pistoli tal-idejn, volley guns u machine guns manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom;</i> d. <i>Azzarini jew pistoli tal-idejn, iddiżinjati apposta biex jisparaw</i>
-----------------	---

¹ Lista Militari.

	<p><i>projettili inertu permezz ta' arja kkumpressata jew CO₂</i>;</p> <p><i>e. Pistoli tal-idejn ddizinjati apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:</i></p> <p><i>1. Qtil ta' annimali domestiċi; <u>jew</u></i></p> <p><i>2. Trankwilizzar ta' annimali.</i></p> <p>b. Armi b'kanna lixxa kif ġej:</p> <p>1. Armi b'kanna lixxa ddizinjati apposta għall-użu militari;</p> <p>2. Armi b'kanna lixxa oħrajn kif ġej:</p> <p>a. Armi tat-tip awtomatiku;</p>
--	--

b. Armi tat-tip semiawtomatiku jew b'azzjoni pompa;

Nota *ML1.b.2. ma japplikax għal armi ddiżinjati apposta biex jisparaw proġetti inertji permezz ta' arja kkumpressata jew CO₂.*

Nota *ML1.b. ma japplikax għal dan li ġej:*

a. Armi b'kanna lixxa manifatturati qabel l-1938;

b. Riproduzzjonijiet ta' armi b'kanna lixxa, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;

c. Armi b'kanna lixxa użati għal skopijiet ta' kaċċa jew sport. Dawn l-armi ma jridux ikunu ddiżinjati apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku;

d. Armi b'kanna lixxa ddiżinjati apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:

1. Qtil ta' annimali domestiċi;

2. Trankwilizzar ta' annimali;

3. Ittestjar siżmiku;

4. Sparar ta' proġetti industrijali; jew

5. Apparati Splussivi Improvizzati (IEDs) ta' Tfixkil.

N.B. *Għal apparati ta' tfixkil, ara ML4. u l-entrata 1A006 fil-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.*

	<p>c. Armi li jużaw munizzjon mingħajr skartoċċ;</p> <p>d. Aċċessorji ddizinjati għall-armamenti speċifikati minn ML1.a., ML1.b. jew ML1.c., kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kompartimenti għall-kartrigis li jinqalghu; 2. Suppressuri jew moderaturi tal-ħoss; 3. “Muntaturi tal-ixkubetti”; <p><u>Nota Teknika</u></p> <p><i>Għall-finijiet ta’ ML1.d.3., ‘muntatur tal-ixkubetti’ huwa apparat iddizinjat biex jimmonta xkubetta fuq vettura tal-art, bastiment jew struttura li jgħorr/ġgħorr l-‘inġenji tal-ajru’.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Suppressuri tal-flash; 5. Apparati ta’ mira ottiku b’ipproċessar elettroniku tal-immagni; 6. Apparati ta’ mira ottiku ddizinjati apposta għall-użu militari.
--	--

ML2	<p>Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' 20 mm jew aktar, armi jew armament ohra b'kalibru akbar minn 12,7 mm (kalibru ta' 0,50 pulzier), projetturi ddiżinjati jew modifikati apposta għall-użu militari u aċċessorji, kif ġej, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom:</p> <p>a. Xkubetti, howitzers, kanuni, kanuni tat-tip mortar, armi ta' kontra t-tankijiet tal-gwerra, armi li jisparaw projettili, kanuni tal-fjammi militari, azzarini, azzarini mingħajr imbuttatura wara l-isparatura u armi biċ-ċilindru lixx;</p> <p><i>Nota 1 ML2.a. jinkludi injetturi, apparati tal-metering, tankijiet tal-ħażna u komponenti ohra ddiżinjati apposta għall-użu b'kargi propellanti likwidi għal kwalunkwe mit-tagħmir speċifikat minn ML2.a.</i></p> <p><i>Nota 2 ML2.a. ma japplikax għal armi kif ġej:</i></p> <p>a. <i>Azzarini, armi b'kanna lixxa u pistoli kkumbinati, manifatturati qabel l-1938;</i></p> <p>b. <i>Riproduzzjonijiet ta' azzarini, armi b'kanna lixxa u pistoli kkumbinati, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;</i></p> <p>c. <i>Xkubetti, howitzers, kanuni u kanuni tat-tip mortar, manifatturati qabel l-1890;</i></p> <p>d. <i>Armi b'kanna lixxa użati għal skopijiet ta' kaċċa jew sport. Dawn l-armi ma jridux ikunu ddiżinjati apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku;</i></p>
-----	--

e. *Armi b'kanna lixxa ddizinjati apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:*

1. *Qtil ta' annimali domestiċi;*
2. *Trankwilizzar ta' annimali;*
3. *Ittestjar sismiku;*
4. *Sparar ta' projettili industrijali; jew*
5. *Apparati Splussivi Improvizzati (IEDs) ta' Tfixkil;*
*N.B. Għal apparati ta' tfixkil, ara ML4. u l-entrata
IA006 fil-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.*

f. *Lanċaturi manwali ta' projettili ddizinjati apposta biex iwaddbu projettili marbuta mingħajr karga splussiva qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, fuq distanza ta' inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.*

b. *Projetturi ddizinjati jew modifikati apposta għall-użu militari, kif ġej:*

1. *Projetturi ta' kanisters tad-duħhan;*
2. *Projetturi ta' kanisters tal-gass;*
3. *Projetturi ta' materjal pirotekniku;*

Nota ML2.b. ma japplikax għal pistoli tas-sinjal.

c. *Aċċessorji ddizinjati apposta għall-armi speċifikati f'ML2.a., kif ġej:*

1. *Apparat ta' mira u muntaturi għall-apparat ta' mira, iddinjati apposta għall-użu militari;*
2. *Tagħmir għat-trażzin tas-senjataura;*
3. *Muntaturi;*
4. *Kompartimenti għall-kartriġis li jinjalghu;*

d. *Ma ntuzawx mill-2019.*

ML3	<p>Munizzjon u apparati tal-issettjar tal-fjus, kif ġej, u komponenti ddizinjati apposta ghalihom:</p> <p>a. Munizzjon għall-armi speċifikati minn ML1, ML2 jew ML12;</p> <p>b. Apparati tal-issettjar tal-fjus iddizinjati apposta għal munizzjon speċifikati minn ML3.a.</p> <p><u>Nota 1</u> <i>Komponenti ddizinjati apposta speċifikati minn ML3 jinkludu:</i></p> <p>a. <i>Fabbrikazzjonijiet tal-metall jew tal-plastik bħal inkwini tal-kapsa, bullet cups, links tal-kartriġis, faxex li jduru u partijiet tal-metall tal-munizzjon;</i></p> <p>b. <i>Apparati tas-safing u l-armar, fjusijiet, sensuri u apparati ta' inizjazzjoni;</i></p> <p>c. <i>Provvisti tal-enerġija b'output operatorju ta' darba wahda għoli;</i></p> <p>d. <i>Skrataċ kombustibbli għall-ikkargar;</i></p> <p>e. <i>Submunizzjonijiet inkluż bombi żgħar, mini żgħar u projettili ggwidati terminalment.</i></p> <p><u>Nota 2</u> <i>ML3.a. ma japplika għall-ebda wieħed minn dawn li ġejjin:</i></p> <p>a. <i>Munizzjon irbattut mingħajr projettili (blank star);</i></p> <p>b. <i>Munizzjon inert ta' struzzjoni b'kaxxetta mtaqqba;</i></p> <p>c. <i>Munizzjon ieħor bjank u inert, li ma jinkludix komponenti ddizinjati għal munizzjon attiv; <u>jew</u></i></p> <p>d. <i>Komponenti ddizinjati apposta għal munizzjon bjank jew inert, speċifikati f'din in-Nota 2.a., b. jew c.</i></p> <p><u>Nota 3</u> <i>ML3.a. ma japplikax għal kartriġis iddizinjati apposta għal kwalunkwe wieħed mill-finijiet li ġejjin:</i></p>
-----	---

		<p><i>a. Sinjalar;</i></p> <p><i>b. Tbezzigh tal-għasafar; jew</i></p> <p><i>c. Mixegħla ta' flares tal-gass fi bjar taż-żejt.</i></p>
--	--	--

ML4	<p>Bombi, torpedos, rokits, missili, apparati u kargi splussivi ohra u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom:</p> <p><i><u>N.B.1:</u> Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.</i></p> <p><i><u>N.B.2:</u> Għal Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Ingenji tal-Ajru (AMPS), ara ML4.c.</i></p> <p>a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duhhan, rokits, mini, missili, ċarġis tal-fond, ċarġis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni, kits tad-dimolizzjoni, apparati "pirotekniċi", kartrigis u simulaturi (jigifieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wiehed minn dawn l-oġġetti), iddiżinjat apposta għal użu militari;</p> <p><i><u>Nota</u> ML4.a. jinkludi:</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>a. Granati tad-duhhan, bombi tan-nar, bombi inċendjarji u apparati splussivi;</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>b. Nozzles tal-missili jew tar-rokits u nosetips ta' vettura ta' dhul mill-ġdid.</i></p> <p>b. Tagħmir li għandu dan kollu li ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iddiżinjat apposta għall-użu militari; <u>kif ukoll</u> 2. Iddiżinjat apposta għal attivitajiet relatati ma' kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin: <ol style="list-style-type: none"> a. Oġġetti speċifikati minn ML4.a; <u>jew</u> b. Apparati Splussivi Improvizzati (IEDs). <p><i><u>Nota Teknika:</u></i></p> <p><i>Għall-fini ta' ML4.b.2. 'attivitajiet' tapplika għall-manigġ, l-isparar, il-pożizzjonament, il-kontroll, id-dizinneskament, id-detonazzjoni, l-attivazzjoni, il-motorizzazzjoni b'output operattiv ta' darba waħda, l-ingann, l-iġġammjar, it-tneħħija, is-sejbien, id-disturb jew ir-rimi.</i></p>
-----	--

Nota 1 ML4.b. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' likwifikazzjoni tal-gass mobbli li kapaċi jipproduċi 1 000 kg jew aktar ta' gass kuljum f'forma likwida;
- b. Kejbil ta' konduzzjoni elettriċa li jzomm fil-wiċċ adatt għall-tneħħija ta' mini manjetici.

Nota 2 ML4.b. ma japplikax għal apparati li jinżammu fl-idejn, limitati mid-disinn unikament għas-sejbien ta' oġġetti tal-metall u li mhumiex kapaċi jiddistingwu bejn mini u oġġetti tal-metall oħrajn.

c. Sistemi ta' Protezzjoni tal-Inġenji tal-Ajru mill-Missili (AMPS).

Nota ML4.c. ma japplikax għal AMPS li jkollha dan kollu li ġej:

- a. Kwalunkwe wieħed mis-sensuri antimissili li ġejjin:
 1. Sensuri passivi li jkollhom l-oġġla rispons bejn 100-400 nm; jew
 2. Sensuri antimissili b'impulsi attivi Doppler;
- b. Sistemi li joħroġu l-kontromizuri;
- c. Flares, li juru kemm firma viżibbli kif ukoll firma infrared, biex jiddisturbaw missili mill-wiċċ għas-sema; kif ukoll
- d. Installata fuq "inġenju tal-ajru ċivili" u li għandha dan kollu li ġej:
 1. L-AMPS hija operabbli biss f'"inġenju tal-ajru ċivili" speċifiku li fih tkun installata l-AMPS speċifika u li għalih inħareġ kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 - a. Ċertifikat tat-Tip ċivili maħruġ mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta' wieħed jew aktar mill-Istati Membri tal-UE jew Stati Parteċipanti tal-Ftehim ta' Wassenaar; jew
 - b. Dokument ekwivalenti rikonoxxut mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO);

		<p>2. <i>L-AMPS tuża protezzjoni biex tipprevjeni aċċess mhux awtorizzat għal “software”; <u>kif ukoll</u></i></p> <p>3. <i>L-AMPS tinkorpora mekkaniżmu attiv li jgħiegħel lis-sistema ma tiffunzjonax meta jitneħħa mill-“ajruplan ċivili” li fih ikun gie installat.</i></p>
--	--	---

ML5	<p>Tagħmir għall-kontroll tal-isparar, ta' sorveljanza u ta' twissija, u sistemi relatati, tagħmir ta' ttestjar u allinjament u kontromizura, kif ġej, iddizinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddizinjati apposta għalihom:</p> <p>a. Apparat ta' mira, kompjuters għall-ibbumbardjar, tagħmir ta' puntament u sistemi għall-kontroll tal-armi;</p> <p>b. Tagħmir ieħor għall-kontroll tal-isparar, ta' sorveljanza u ta' twissija, u sistemi relatati, kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sistemi ta' akkwizizzjoni, dezinjazzjoni, telemetrija, sorveljanza jew insegwiment tal-bersall; 2. Tagħmir ta' sejbien, ta' rikonossiment jew ta' identifikazzjoni; 3. Tagħmir għall-fużjoni tad-<i>data</i> jew għall-integrazzjoni ta' sensuri; <p>c. Tagħmir ta' kontromizura għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a. jew ML5.b.;</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Nota</i> Għall-finijiet ta' ML5.c., it-tagħmir ta' kontromizura jinkludi t-tagħmir ta' sejbien.</p> <p>d. Tagħmir ta' test jew ta' allinjament fuq il-post, iddizinjat apposta għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a., ML5.b. jew ML5.c.</p>
-----	--

ML6	<p>Vetturi tal-art u komponenti, kif ġej:</p> <p><i><u>N.B.</u> Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.</i></p> <p>a. Vetturi tal-art u komponenti għalihom, iddizinjati jew modifikati apposta għal użu militari;</p> <p><i><u>Nota 1</u> ML6.a. jinkludi:</i></p> <p>a. <i>Tankijiet u vetturi armati militari oħra u vetturi militari mgħammra b'muntaturi għall-armamenti jew it-tagħmir għat-tqegħid ta' mini jew l-isparar ta' munizzjon speċifikati minn ML4;</i></p> <p>b. <i>Vetturi blindati;</i></p> <p>c. <i>Vetturi anfibi u vetturi tajbin għal ġol-ilma;</i></p> <p>d. <i>Vetturi tal-irkupru jew vetturi għall-irmunkar jew għat-trasportazzjoni ta' munizzjon jew sistemi ta' armi u tagħmir assoċjati ta' manigġar tat-tagħbija;</i></p> <p>e. <i>Trejlers.</i></p> <p><i><u>Nota 2</u> Modifika ta' vettura tal-art għall-użu militari speċifikat minn ML6.a. teħtieġ bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tkun tinvolvi komponent wieħed jew aktar iddizinjati apposta għal użu militari. Tali komponenti jinkludu:</i></p> <p>a. <i>Koperturi ta' tajers pnevmatiċi ta' għamla ddisinjati apposta biex ikunu tajbin kontra l-balal;</i></p> <p>b. <i>Protezzjoni blindata ta' partijiet vitali (pereżempju, it-tankijiet tal-fjuwil jew il-kabini tal-vetturi);</i></p> <p>c. <i>Rinforzi jew muntaturi speċjali għall-armi;</i></p> <p>d. <i>Mixegħla moħbija.</i></p>
-----	---

- b. Vetturi oħra tal-art u komponenti, kif ġej:
1. Vetturi li għandhom dan kollu li ġej:
 - a. Manifatturati jew mgħammra b'materjali jew komponenti li jipprovdu protezzjoni ballistika ugwali għal-livell III (NIJ² 0108.01, Settembru 1985, jew “standards ekwivalenti”) jew aħjar minnu;
 - b. Trażmissjoni biex tiġi pprovduta enerġija kemm għar-roti ta' quddiem kif ukoll ta' wara fl-istess hin, inklużi dawk għall-vetturi li jkollhom roti addizzjonali għal skopijiet ta' ġarr ta' tagħbija kemm jekk misjuqa kif ukoll jekk mhux misjuqa;
 - c. Klassi tal-Piż Gross tal-Vettura (Gross Vehicle Weight Rating – GVWR) ta' aktar minn 4 500 kg; kif ukoll
 - d. Iddizinjati jew modifikati għal użu off-road;
 2. Komponenti li għandhom dan kollu li ġej:
 - a. Iddizinjati apposta għal vetturi speċifikati f'ML6.b.1.; kif ukoll
 - b. Jipprovdu protezzjoni ballistika ugwali għal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985) jew aħjar minnu, jew “standards ekwivalenti”.
- N.B. Ara wkoll ML13.a.

² National Institute of Justice (USA) responsabbli mill-kategorizzazzjoni standard

Nota 1 *ML6 ma japplikax għal vetturi ċivili ddiżinjati jew modifikati biex jiġu trasportati flus jew oġġetti ta' valur.*

Nota 2 *ML6. ma japplikax għal vetturi li jissodisfaw dan kollu li ġej;*

- a. Ġew manifatturati qabel l-1946;*
- b. Ma għandhomx l-oġġetti speċifikati f'dan l-Anness u manifatturati wara l-1945, minbarra riproduzzjonijiet ta' komponenti originali jew aċċessorji għall-vettura; kif ukoll*
- c. Ma jinkorporawx armi speċifikati f'ML1., ML2. jew ML4. sakemm ma jkunux inoperabbli u ma jkunux jistgħu jisparaw xi projettili.*

ML7	<p>Aġenti kimiċi, “aġenti bijoloġiċi”, “aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet”, materjali radjuattivi, tagħmir, komponenti u materjali relatati, kif ġej:</p> <p>a. “Aġenti bijoloġiċi” jew materjali radjuattivi magħżulin jew modifikati sabiex ikunu aktar effettivi biex jipproduċu vittmi umani jew annimali, jiddegradaw tagħmir jew jagħmlu ħsara lill-uċuh tar-raba’ jew lill-ambjent;</p> <p>b. Aġenti tal-gwerra kimika (Chemical Warfare – CW), inkluż:</p> <p>1. Aġenti tal-gwerra kimika li jattakkaw is-sistema nervuża:</p> <p>a. O-Alkil (daqqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) – fosfonofluworidati, bħal:</p> <p>Sarin (GB): O-Isopropil metilfosfonofluworidat (CAS 107-44-8); <u>kif ukoll</u> Soman (GD): O-Pinakolil metilfosfonofluworidat (CAS 96-64-0);</p> <p>b. O-Alkil (daqqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) N,N-dialkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosforamidoċjanidati, bħal:</p> <p>Tabun (GA): O-Etil N, N-dimetilfosforamidoċjanidat (CAS 77-81-6);</p> <p>c. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) S-2-dialkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminoetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfonotijolati u mluħa alkilati u protonati korrispondenti, bħal:</p> <p>VX: O-Etil S-2-diisopropilamminoetil metil fosfonotijolat (CAS 50782-69-9);</p>
-----	--

2. Aġenti viżikanti tal-gwerra kimika:
 - a. Mustardi tal-kubrit, bħal:
 1. 2-Kloroetilklorometilsulfid (CAS 2625-76-5);
 2. Bis(2-kloroetil) sulfur (CAS 505-60-2);
 3. Bis(2-kloroetiltijo) metan (CAS 63869-13-6);
 4. 1,2-bis (2-kloroetiltijo) etan (CAS 3563-36-8);
 5. 1,3-bis (2-kloroetiltijo) -n-propan (CAS 63905-10-2);
 6. 1,4-bis (2-kloroetiltijo) -n-butan (CAS 142868-93-7);
 7. 1,5-bis (2-kloroetiltijo) -n-pentan (CAS 142868-94-8);
 8. Bis (2-kloroetiltijometil) etere (CAS 63918-90-1);
 9. Bis (2-kloroetiltijometil) etere (CAS 63918-89-8);
 - b. Lewisiti, bħalma huma:
 1. 2-klorovinildikloroarsin (CAS 541-25-3);
 2. Tris (2-klorovinil) arsin (CAS 40334-70-1);
 3. Bis (2-klorovinil) kloroarsin (CAS 40334-69-8);
 - c. Mustardi tan-nitroġenu, bħalma huma:
 1. HN1: bis (2-kloroetil) etilammia (CAS 538-07-8);
 2. HN2: bis (2-kloroetil) metilammia (CAS 51-75-2);
 3. HN3: tris (2-kloroetil) ammia (CAS 555-77-1);
3. Aġenti inkapaċitanti tal-gwerra kimika, bħalma huma:
 - a. 3-Kwinuklidinil benzilat (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. Aġenti defoljanti tal-gwerra kimika, bħalma huma:

- a. Butil 2-kloro-4-fluorofenossiaċetat (LNF);
- b. Aċidu 2,4,5-triklorofenossiaċetiku (CAS 93-76-5) imħallat mal-aċidu 2,4-diklorofenossiaċetiku (CAS 94-75-7) (Aġent Orangjo (CAS 39277-47-9));

	<p>c. Prekursuri binarji u prekursori prinċipali tal-gwerra kimika, kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) Fosfonil Difluworidi, bħal: DF: Metil Fosfonildifluworid (CAS 676-99-3); 2. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) O-2-dialkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminoetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfoniti u mluħa alkilati u protonati korrispondenti, bħal: QL: O-Etil O-2-di-isopropilamminoetil metilfosfonit (CAS 57856-11-8); 3. Klorosarin: O-Isopropil metilfosfonokloridat (CAS 1445-76-7); 4. Klorosoman: O-Pinakolil metilfosfonokloridat (CAS 7040-57-5); <p>d. “Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet”, sustanzi kimiċi kostitwenti attivi u taħlitiet tagħhom, inklużi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. α-Bromobenżeneaċetonitril, (Bromobenżil ċjanur) (CA) (CAS 5798-79-8); 2. [(2-klorofenil) metilen] propandinitril, (o-Klorobenżilidenemalononitril (CS) (CAS 2698-41-1); 3. 2-Kloro-1-feniletanon, Klorur ta’ fenilaċil (ω-kloro-aċetofenon) (CN) (CAS 532-27-4); 4. Dibenz-(b,f)-1,4-ossazefin, (CR) (CAS 257-07-8); 5. 10-Kloro-5,10-diidrofenażin, (Klorur ta’ fenarżin), (Adamsit), (DM) (CAS 578-94-9); 6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9);
--	--

Nota 1 ML7.d ma japplikax għal “aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet” ippakkjati b’mod individwali għal finijiet ta’ difiża personali.

Nota 2 ML7.d. ma japplikax għal sustanzi kimiċi kostitwenti attivi, u tahlitiet tagħhom, identifikati u ppakkjati għall-produzzjoni tal-ikel jew finijiet mediċi.

e. Tagħmir iddizinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddizinjat jew modifikat għad-disseminazzjoni ta’ kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin, u komponenti ddizinjati apposta għalihom:

1. Materjali jew aġenti speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML 7d.;
jew
2. Aġenti tal-gwerra kimika magħmula minn prekursori speċifikati minn ML7.c.;

f. Tagħmir protettiv u ta’ dekontaminazzjoni, iddizinjat jew modifikat apposta għal użu militari, komponenti u tahlitiet ta’ sustanzi kimiċi kif ġej:

1. Tagħmir, iddizinjat jew modifikat għad-difiża kontra materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddizinjati apposta għal dan;
2. Tagħmir, iddizinjat jew modifikat għad-dekontaminazzjoni ta’ oġġetti kkontaminati b’materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b., u komponenti ddizinjati apposta għal dan;
3. Tahlitiet kimiċi żviluppati jew ifformulati apposta għad-dekontaminazzjoni ta’ oġġetti kontaminati minn materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b.;

Nota ML7.f.1. jinkludi:

a. Unitajiet ta’ kondizzjonament tal-arja ddizinjati jew

		<p><i>modifikati għal filtrazzjoni nukleari, bijologika jew kimika;</i></p> <p><i>b. Ilbies protettiv.</i></p> <p><u><i>N.B.</i></u> <i>Għal maskri tal-gass u tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni ċivili, ara wkoll l-entrata 1A004 fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.</i></p>
--	--	--

g. Tagħmir iddizinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddizinjat jew modifikat għas-sejbien jew l-identifikazzjoni ta' materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddizinjati apposta għal dan;

Nota ML7.g. ma japplikax għal dozimetri personali għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni.

N.B. Ara wkoll l-entrata 1A004 fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.

h. "Bijopolimeri" iddizinjati jew ipproċessati apposta għas-sejbien jew l-identifikazzjoni ta' agenti tal-gwerra kimika speċifikati minn ML7.b., u l-kulturi ta' ċelluli speċifiċi użati biex dawn jiġu prodotti;

i. "Bijokatalisti" għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' agenti tal-gwerra kimika, u s-sistemi bijoloġiċi tagħhom, kif ġej:

1. "Bijokatalisti" ddizinjati apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' agenti tal-gwerra kimika speċifikati minn ML7.b., u li jirriżultaw mis-selezzjoni laboratorja diretta jew il-manipulazzjoni ġenetika ta' sistemi bijoloġiċi;
2. Sistemi bijoloġiċi li fihom l-informazzjoni ġenetika speċifika għall-produzzjoni ta' "bijokatalisti" speċifikati minn ML7.i.1., kif ġej:
 - a. "Vektors ta' espressjoni";
 - b. Virusijiet;
 - c. Kulturi ta' ċelloli.

Nota 1 ML7.b. u ML7.d. ma japplikawx għal dan li ġej:

- a. Klorur ċjanogenu (CAS 506-77-4). Ara l-entrata IC450.a.5. fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju;
- b. Aċidu idroċijaniku (CAS 74-90-8);
- c. Kloru (CAS 7782-50-5);
- d. Klorur karbonil (fosġenu) (CAS 75-44-5). Ara l-entrata IC450.a.4. fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju;
- e. Difosġen (triklorometil-kloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Ma ntuzax minn wara l-2004;
- g. Bromur ksilil, orto: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4);
- h. Benzil bromur (CAS 100-39-0);
- i. Benzil jodur (CAS 620-05-3);
- j. Aċeton bromo (CAS 598-31-2);
- k. Bromur ċjanogenu (CAS 506-68-3);
- l. Metiletiketone bromo (CAS 816-40-0);
- m. Aċeton kloro (CAS 78-95-5);
- n. Jodoaċetat etil (CAS 623-48-3);
- o. Aċeton jodo (CAS 3019-04-3);
- p. Kloropikrin (CAS 76-06-2). Ara l-entrata IC450.a.7. fuq il-Lista ta' Użu-Doppju tal-UE.

Nota 2 Il-kulturi taċ-ċelloli u s-sistemi bijoloġiċi speċifikati minn ML7.h. u

		<p><i>ML7.i.2. huma esklużivi u dawn is-subpunti ma japplikawx għal ċelloli jew sistemi bijoloġiċi għal finijiet ċivili, bħal daww agrikoli, farmaċewtiċi, mediċinali, veterinarji, ambjentali, ġestjoni tal-iskart, jew fl-industrija tal-ikel.</i></p>
--	--	--

ML8	<p>“Materjali enerġetiċi”, u sustanzi relatati, kif ġej:</p> <p><i><u>N.B.1.</u> Ara wkoll l-entrata IC011 fuq il-Lista tal-UE ta’ Użu Doppju.</i></p> <p><i><u>N.B.2.</u> Għal kargi u tagħmir, ara ML4 u l-entrata IA008 fuq il-Lista tal-UE ta’ Użu Doppju.</i></p> <p><i><u>Noti Tekniċi</u></i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Għall-finijiet ta’ ML8, eskluż ML8.c.11. jew ML8.c.12., ‘taħlita’ tirreferi għal kompożizzjoni ta’ żewġ sustanzi jew aktar b’minn tal-inqas sustanza waħda elenkata fis-subpunti ML8.</i> <i>2. Kwalunkwe sustanza elenkata fis-subpunti ta’ ML8 hija soġġetta għal din il-lista, anki meta użata f’applikazzjoni minbarra dik indikata. (eż. TAGN hija fil-biċċa l-kbira użata bħala splussiv iżda tista’ tintuża wkoll bħala fjuwil jew bħala ossidant.)</i> <i>3. Għall-finijiet ta’ ML8., id-daqs tal-partiċelli huwa d-dijametru medju tal-partiċelli fuq bażi ta’ piż jew volum. Standards internazzjonali jew nazzjonali ekwivalenti se jintużaw fit-tehid ta’ kampjuni u fid-determinazzjoni tad-daqs tal-partiċelli.</i> <p>a. “Splussivi” kif ġej, u “taħlitiet” tagħhom:</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. ADNBF (amminodinitrobenzofurossan jew 7-ammino-4,6-dinitrobenzofurażan-1-ossidu) (CAS 97096-78-1);</i> <i>2. BNCP (cis-bis (5-nitrotetrażolatu) tetra ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 117412-28-9);</i> <i>3. CL-14 (diammino dinitrobenzofurossan jew 5,7-diammino-4,6-dinitrobenzofurażan-1-ossidu) (CAS 117907-74-1);</i> <i>4. CL-20 (HNIW jew Eżanitruēzaažajsowurtżitan) (CAS 135285-90-4); klatrati ta’ CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. għall-“prekursuri” tiegħu);</i>
-----	--

5. CP (2-(5-ċjanotetrażolatu) penta ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4);
6. DADE (1,1-diammino-2,2-dinitroetilen, FOX-7) (CAS 145250-81-3);
7. DATB (diamminotrinitrobenzen) (CAS 1630-08-6);
8. DDFP (1,4-dinitrodifurażanopiperazin);
9. DDPO (2,6-diammino-3,5-dinitropirazin-1-ossidu, PZO) (CAS 194486-77-6);
10. DIPAM (3,3'-diammino-2,2',4,4',6,6'-eżanitrobifenil jew dipikrammid) (CAS 17215-44-0);
11. DNGU (DINGU jew dinitroglukoluril) (CAS 55510-04-8);
12. Furażani kif ġej:
 - a. DAAOF (DAAF, DAAFox, jew diamminoazossifurażan);
 - b. DAAzF (diamminoazofurażan) (CAS 78644-90-3);
13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. għall-“prekursuri” tiegħu), kif ġej:
 - a. HMX (Ċiklotetrametilentetranitrammina, ottaidru-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrażin, 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetraza-ċikloottan, ottogen jew ottogene) (CAS 2691-41-0);
 - b. analogi difluworoamminati ta' HMX;
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetraazabiċiklo [3,3,0]-ottanon-3, tetranitrosemiglikouril jew keto-biċikliko HMX) (CAS 130256-72-3);

14. HNAD (eżanitroadamantan) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (eżanitrostilben) (CAS 20062-22-0);
16. Imidażoli kif ġej:
 - a. BNNII (Ottaidro-2,5-bis(nitroimmino)imidažo [4,5-d]imidażol);
 - b. DNI (2,4-dinitroimidażol) (CAS 5213-49-0);
 - c. FDIA (1-fluwor-2,4-dinitroimidażol);
 - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriazolo)-2,4-dinitroimidażol);
 - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitroimidażol);
17. NTNMH (1-(2-nitrotriazolo)-2-dinitrometilen idrazina);
18. NTO (ONTA jew 3-nitro-1,2,4-triazol-5-on) (CAS 932-64-9);
19. Polinitrokubani b'aktar minn erba' gruppi ta' nitro;
20. PYX (2,6-Bis(pikrilammino)-3,5-dinitropiridina) (CAS 38082-89-2);
21. RDX u derivati, kif ġej:
 - a. RDX (ċiklotrimetilentrinitrammina, ċiklonit, T4, eżaidro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazin, 1,3,5-trinitro-1,3,5-triaza-ċikloeżan, eżoġen jew eżoġene) (CAS 121-82-4);
 - b. Keto-RDX (K-6 jew 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazaċikloeżanon) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (triamminogwanidinenitrat) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (trijamminutrinirubenżin) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għall-“prekursuri” tiegħu);

	<p>24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluworoammia) ottaidro-1,5-dinitro-1,5-diažoċina);</p> <p>25. Tetrażoli kif ġej:</p> <p>a. NTAT (nitrotriazol amminotetrażol);</p> <p>b. NTNT (1-N-(2-nitrotriazolo)-4-nitrotetrażol);</p> <p>26. Tetril (trinitrofenilmetilnitrammina) (CAS 479-45-8);</p> <p>27. TNAD (1,4,5,8-tetranitru-1,4,5,8-tetraažadekalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6. għall-“prekursuri” tiegħu);</p> <p>28. TNAZ (1,3,3-trinitruažetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2. għall-“prekursuri” tiegħu);</p> <p>29. TNGU (SORGUYL jew tetranitroglikoluril) (CAS 55510-03-7);</p> <p>30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-piridażino[4,5-d]piridażina) (CAS 229176-04-9);</p> <p>31. Triażini kif ġej:</p> <p>a. DNAM (2-ossi-4,6-dinitroammio-s-triażina) (CAS 19899-80-0);</p> <p>b. NNHT (2-nitroimmino-5-nitro-eżaidro-1,3,5-triażina) (CAS 130400-13-4);</p>
--	---

32. Triażoli kif ġej:

- a. 5-ażido-2-nitrotriazol;
- b. ADHTDN (4-ammino-3,5-diidrażino-1,2,4-triazol dinitrammida) (CAS 1614-08-0);
- c. ADNT (1-ammino-3,5-dinitro-1,2,4-triazol);
- d. BDNTA ([bis-dinitrotriazol]ammia);
- e. DBT (3,3'-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triazol) (CAS 30003-46-4);
- f. DNBT (dinitrobistriazol) (CAS 70890-46-9);
- g. Ma ntuzax minn wara l-2010;
- h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriazol) 3,5-dinitrotriazol);
- i. PDNT (1-pikril-3,5-dinitrotriazol);
- j. TACOT (tetranitrobenzotriazolobenzotriazol) (CAS 25243-36-1);

33. “Splussivi” mhux elenkati xi mkien ieħor f’ML8.a. u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
- a. Veloċità ta’ detonazzjoni li taqbeż it-8,700 m/s, f’densità massima, *jew*
 - b. Pressjoni ta’ detonazzjoni li taqbeż 1-34 GPa (340 kbar);
34. Ma ntuzax minn wara l-2013;
35. DNAN (2,4-dinitroanisol) (CAS 119-27-7);
36. TEX (4,10-Dinitro-2,6,8,12-tetraossa-4,10-diażaisowurtżitan);
37. GUDN (Gwanilurea dinitrammid) FOX-12 (CAS 217464-38-5);
38. Tetrazini, kif ġej:
- a. BTAT (Bis(2,2,2-trinitroetil)-3,6-diamminotetrażina);
 - b. LAX-112 (3,6-diammino-1,2,4,5-tetrażina-1,4-diossidu);
39. Materjali joniċi enerġetiċi li jdubu bejn 343 K (70 °C) u 373 K (100 °C) u b’veloċità ta’ detonazzjoni li taqbeż is-6 800 m/s jew pressjoni ta’ detonazzjoni li taqbeż it-18-il GPa (180 kbar);
40. BTNEN (Bis(2,2,2-trinitroetil)-nitrammina) (CAS 19836-28-3);
41. FTDO (5,6-(3',4'-furazano)- 1,2,3,4-tetrażina-1,3-diossidu);
42. EDNA (Etilinedinitrammina) (CAS 505-71-5);
43. TKX-50 (Diidrossilammonju 5,5'-bistetrazol-1,1'-diolat);

Nota ML8.a. jinkludi “kokristalli splussivi”.

Nota Teknika

“Kokristall splussiv” huwa materjal solidu li huwa magħmul

		<p><i>minn arrangament tridimensjonali f'ordni ta' żewġ molekuli splussivi jew aktar, fejn tal-anqas wieħed minnhom ikun specifikat f'ML8.a.</i></p>
--	--	--

b. “Propellanti”, kif ġej:

1. Kwalunkwe “propellant” solidu b’impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta’ aktar minn:

- a. 240 sekonda għal “propellant” mhux metallizzat, mhux aloġenizzat;
- b. 250 sekonda għal “propellant” mhux metallizzat, aloġenizzat; jew
- c. 260 sekonda għal “propellant” metallizzat;

2. Ma ntuzax minn wara l-2013;

3. “Propellanti” b’forza kostanti ta’ aktar minn 1 200 kJ/kg;

4. “Propellanti” li kapaċi jżommu rata ta’ hruq lineari bi stat stabbli ta’ aktar minn 38 mm/s taħt kondizzjonijiet standard (kif imkejjel fil-forma ta’ strand singola inibita) ta’ pressjoni ta’ 6,89 MPa (68,9 bar) u 294K (21 °C);

5. “Propellanti” bbażati fuq Elastomer Modifikat fuq Fużjoni Doppja (EMCDB) b’estensibbiltà bi stress massimu ta’ aktar minn 5 % f’233 K (– 40 °C);

6. Kwalunkwe “propellant” li fih sustanzi speċifikati minn ML8.a.;

7. “Propellanti”, mhux speċifikati xi mkien ieħor f’dan l-Anness, iddiżinjati apposta għall-użu militari;

- c. “Pirotekniċi”, fjuwils u sustanzi relatati, kif ġej, u “taħlitiet” tagħhom:
1. Fjuwils tal-“inġenji tal-ajru” fformulati apposta għal finijiet militari;

Nota 1 ML8.c.1 ma japplikax għall-fjuwils tal-“inġenji tal-ajru” li ġejjin: JP-4, JP-5, u JP-8.

Nota 2 Fjuwils tal-“inġenji tal-ajru” speċifikati minn ML8.c.1. huma prodotti mitmuma mhux il-kostitwenti tagħhom.
 2. Alan (idrur tal-aluminju) (CAS 7784-21-6);
 3. Borani, kif ġej, u derivati tagħhom:
 - a. Karborani;
 - b. Omologi tal-boran, kif ġej:
 1. Dekaboran (14) (CAS 17702-41-9);
 2. Pentaboran (9) (CAS 19624-22-7);
 3. Pentaboran (11) (CAS 18433-84-6);
 4. Idrażina u derivati, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għal derivati ossidanti tal-idrażina):
 - a. Idrażina (CAS 302-01-2) f’koncentrazzjonijiet ta’ 70 % jew aktar;
 - b. Idrażina monometil (CAS 60-34-4);
 - c. Idrażina dimetil simetrika (CAS 540-73-8);
 - d. Idrażina dimetil simetrika (CAS 57-14-7);
Nota ML8.c.4.a. ma japplikax għal “taħlitiet” ta’ idrażina fformulati apposta għall-kontroll tal-korrużjoni.

	<p>5. Fjuwils tal-metall, “taħlitiet” tal-fjuwils jew “taħlitiet” “pirotekniċi”, b’forma ta’ partiċelli kemm jekk sferiċi, atomizzati, sferojdali, ifflejkjati jew mithuna, manifatturati minn materjal li jikkonsisti f’99 % jew aktar minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:</p> <p>a. Metalli, kif ġej, u “taħlitiet” tagħhom:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Berillju (CAS 7440-41-7) f’daqsjiet ta’ partiċelli ta’ anqas minn 60 µm; 2. Trab tal-ħadid (CAS 7439-89-6) b’daqs ta’ partiċelli ta’ 3 µm jew anqas prodott bir-riduzzjoni ta’ ossidu tal-ħadid bl-idroġenu; <p>b. “Taħlitiet” li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Żirkonju (CAS 7440-67-7), manjeżju (CAS 7439-95-4) jew ligi ta’ dawn f’daqsjiet ta’ partiċelli ta’ anqas minn 60 µm; <u>jew</u> 2. Fjuwils minn boron (CAS 7440-42-8) jew karbur tal-boron (CAS 12069-32-8) ta’ purezza ta’ 85 % jew ogħla u daqsijiet ta’ partiċelli ta’ anqas minn 60 µm;
--	---

Nota 1 ML8.c.5. japplika għal “splussivi” u fjuwils, kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma maqbuda f’kapsula tal-aluminju, tal-manjeżju, taż-żirkonju, jew tal-berillju, kif ukoll jekk le.

Nota 2 ML8.c.5.b. japplika biss għall-fjuwils tal-metall f’forma ta’ partiċelli meta jkunu mħallta ma’ sustanzi oħra biex jiffurmaw ‘taħlita’ fformulata għall-iskopijiet militari bħal sospensjoni magħquda ta’ “propellant” likwidu, “propellanti” solidi, jew ‘taħlitiet’ “pirotekniċi”.

Nota 3 ML8.c.5.b.2. ma japplikax għal boron u karbur tal-boron arrikkit b’boron-10 (20 % jew aktar ta’ kontenut totali ta’ boron-10.)

6. Materjali militari, li fihom haxxiena għal fjuwils idrokarburi, ifformulati apposta għall-użu f’kanuni tal-fjammi jew munizzjonijiet incendjarji, bħal stearati tal-metall (pereżempju, ottal (CAS 637-12-7)) jew palmitati;
7. Perklorati, klorati u kromati, kompożitati b’metall fi trab jew komponenti oħra ta’ fjuwils b’kontenuti għolja ta’ enerġija;
8. Trab tal-aluminju sferiku jew sferojdali (CAS 7429-90-5) b’daqqs ta’ partiċelli ta’ 60 µm jew anqas u manifatturat minn materjal b’kontenut ta’ aluminju ta’ 99 % jew aktar;
9. Subidridu tat-titanju (TiH_n) ta’ stojkjometrija ekwivalenti għal n= 0,65-1,68;

	<p>10. Fjuwils likwidi b'densità ta' enerġija għolja mhux speċifikati f'ML8.c.1., kif ġej:</p> <p>a. Fjuwils mħallta, li jinkludu fjuwils kemm solidi kif ukoll likwidi, (pereżempju tajn tal-boron), b'densità ta' enerġija bbażata fuq il-massa ta' 40 MJ/kg jew iktar;</p> <p>b. Fjuwils u addittivi ta' fjuwils oħrajn b'densità ta' enerġija għolja (pereżempju, kuban, soluzzjonijiet joniċi, JP-7, JP-10) li għandhom densità ta' enerġija bbażata fuq il-volum ta' 37,5 GJ għal kull metru kubu jew iktar, b'temperatura ta' 293 K (20 °C) u pressjoni tal-atmosfera (101,325 kPa);</p> <p><i><u>Nota</u> ML8.c.10.b. ma japplikax għal fjuwils fossili raffinati jew bijofjuwils, jew fjuwils għal magni ċċertifikati għall-użu fl-avjazzjoni ċivili.</i></p>
--	--

11. Materjali “pirotekniċi” u piroforiċi, kif ġej:
- a. Materjali “pirotekniċi” jew piroforiċi fformulati speċifikament sabiex itejbu jew jikkontrollaw il-produzzjoni ta’ enerġija rradjata fi kwalunkwe parti tal-ispettru IR;
 - b. Taħlitiet tal-manjeżju, politetrafluoroetilen (PTFE) u kopolimeru ta’ difluworidu-eżafluworopropilen tal-viniliden (perezempju, MTV);
12. Taħlitiet tal-fjuwils, taħlitiet “pirotekniċi” jew “materjali enerġetiċi”, mhux speċifikati mkien ieħor f’ML8, li għandhom dan kollu li ġej:
- a. Fihom aktar minn 0,5 % ta’ partiċelli ta’ kwalunkwe minn dan li ġej:
 1. Aluminju;
 2. Berillju;
 3. Boron;
 4. Żirkonju;
 5. Manjeżju; jew
 6. Titanju;
 - b. Partiċelli speċifikati minn ML8.c.12.a. b’daqs anqas minn 200 nm fi kwalunkwe direzzjoni; kif ukoll
 - c. Partiċelli speċifikati minn ML8.c.12.a. b’kontenut tal-metall ta’ 60 % jew aktar;

Nota ML8.c.12. jinkludi termiti.

- d. Ossidanti, kif ġej, u “taħlitiet” tagħhom:
1. ADN (ammonju dinitrammid jew SR 12) (CAS 140456-78-6);
 2. AP (ammonju perklorat) (CAS 7790-98-9);
 3. Komposti magħmula minn fluworu u kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Alogeni oħrajn;
 - b. Ossigenu; jew
 - c. Nitroġenu;

Nota 1 ML8.d.3 ma japplikax għal kloru trifluworid (CAS 7790-91-2).

Nota 2 ML8.d.3 ma japplikax għal nitroġenu trifluworid (CAS 7783-54-2) fl-istat gassuż tiegħu.

4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diazetidina) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (idrossilammonju nitrat) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (idrossilammonju perklorat) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (idrażinju nitroformat) (CAS 20773-28-8);
8. Nitrat tal-idrażina (CAS 37836-27-4);

9. Perklorat tal-idrażina (CAS 27978-54-7);

10. Ossidanti likwidi magħmula minn jew li fihom aċidu nitriku fumanti aħmar inibit (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota ML8.d.10 ma japplikax għal aċidu nitriku fumanti mhux inibit.

e. Aġenti li jgħaqqdu, plastifikanti, monomeri u polimeri, kif ġej:

1. AMMO (azidometilmetiloksetan u l-polimeri tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. għall-“prekursuri” tiegħu);

2. BAMO (3,3-bis(azidometil)ossetan u l-polimeri tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. għall-“prekursuri” tiegħu);

3. BDNPA (bis (2,2-dinitropropil)acetil) (CAS 5108-69-0);

4. BDNPF (bis (2,2-dinitropropil)formal) (CAS 5917-61-3);

5. BTTN (butanetrjoltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. għall-“prekursuri” tiegħu);

6. Monomeri, plastifikanti jew polimeri enerġetici, ifformulati b’mod speċjali għall-uzu militari u li fihom kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin;

a. Gruppi ta’ nitro;

b. Gruppi ta’ azido;

c. Gruppi ta’ nitrati;

d. Gruppi ta’ nitraža; jew

e. Gruppi ta’ difluoroammin;

7. FAMAQ (3-difluoroamminometil-3-azidometil ossetan) u l-polimeri tiegħu;

		<p>8. FEFO (bis-(2-fluoro-2,2-dinitroetil) formal) (CAS 17003-79-1);</p> <p>9. FPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-ezafluworopentan-1,5-diol formal) (CAS 376-90-9);</p>
--	--	--

10. FPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-ettafluworo-2-tri-fluworometil-3-ossaettan-1,7-diol formal);
11. GAP (polimeru ta' glicidilazid) (CAS 143178-24-9) u d-derivati tiegħu;
12. HTPB (hydroxyl terminated polybutadiene) b'funzjonalità ta' hydroxyl li hija ugwali jew aktar minn 2,2 u ugwali jew inqas minn 2,4, valur tal-hydroxyl ta' inqas minn 0,77 meq/g, u b'viskożità f'30 °C ta' inqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
13. Poli(epikloroidrin) alkoħol funzjonalizzat, b'piż molekolari ta' anqas minn 10 000, kif ġej:
 - a. Poli(epikloroidrindiol);
 - b. Poli(epikloroidrintriol)
14. NENAs (komposti nitroetilnitrammini) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);
15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrat jew poli(nitratometil ossiran)) (CAS 27814-48-8);
16. Poli-NIMMO (poli (nitratometilmetilossetan), poli-NMMO jew poli(3-Nitratometil-3-metilossetan)) (CAS 84051-81-0);
17. Polinitroortokarbonati;
18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluworoammino)etossi] propan jew tris vinossi propan addott) (CAS 53159-39-0);
19. 4,5 diazidometil-2-metil-1,2,3-triazol (iso-DAMTR);
20. PNO (Poli(3-nitrato ossetan));
21. TMETN (Trimetiloletan trinitrat) (CAS 3032-55-1);

- f. “Addittivi”, kif ġej:
1. Ram salicilat bażiku (CAS 62320-94-9);
 2. BHEGA (bis-(2-idrossietil) glikolammid) (CAS 17409-41-5);
 3. BNO (butadienenitrilossidu);
 4. Derivati tal-ferroċen kif ġej:
 - a. Butaċen (CAS 125856-62-4);
 - b. Katoċen (2,2-bis-etilferroċenil propan) (CAS 37206-42-1);
 - c. Aċidi karbossiliċi tal-ferroċen u esteri tal-aċidi karbossiliċi tal-ferroċen;
 - d. n-butyl-ferroċen (CAS 31904-29-7);
 - e. Derivati polimeri addotti tal-ferroċen oħra mhux speċifikati mkien iehor f’ML8.f.4.
 - f. Etil ferroċen (CAS 1273-89-8);
 - g. Propil ferroċen;
 - h. Pentil ferroċen (CAS 1274-00-6);
 - i. Diċiklopentil ferroċen;
 - j. Diċikloezil ferroċen;
 - k. Dietil ferroċen (CAS 1273-97-8);
 - l. Dipropil ferroċen;
 - m. Dibutil ferroċen (CAS 1274-08-4);
 - n. Diezil ferroċen (CAS 93894-59-8);

		o. Aćetil ferroćen (CAS 1271-55-2)/1,1'-diacetil ferroćen (CAS 1273-94-5);
--	--	--

5. Beta-resorċilat taċ-ċomb (CAS 20936-32-7) jew beta-risorċilat tar-ram (CAS 70983-44-7);
6. Ċitrat taċ-ċomb (CAS 14450-60-3);
7. Kelati taċ-ċomb-ram ta' beta-risorċilat jew salicilati (CAS 68411-07-4);
8. Maleat taċ-ċomb (CAS 19136-34-6);
9. Salicilat taċ-ċomb (CAS 15748-73-9);
10. Stannat taċ-ċomb (CAS 12036-31-6);
11. MAPO (tris-1-(2-metil)aziridinil fosfin ossidu) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metil aziridinil) 2-(2-idrossipropanossi) propilammin fosfin ossidu); u derivati MAPO oħra;
12. Metil BAPO (bis(2-metil aziridinil) metilammin fosfin ossidu) (CAS 85068-72-0);
13. N-metil-p-nitroanilin (CAS 100-15-2);
14. 3-Nitraża-1,5-pentan diisoċjanat (CAS 7406-61-9);
15. Aġenti ta' gganċjar organometalliċi kif ġej:
 - a. Neopentil[diallil]oksi, tri[diocetil]fosfat-titanate (CAS 103850-22-2); magħruf ukoll bħala titanju IV, 2,2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris (diocetil) fosfato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[diocetil] pirofosfat jew KR3538;
 - c. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris(diocetil) fosfat;

		16. Policjanodifluworoamminoetileneossidu;
--	--	--

17. Legaturi kif ġej:

a. 1,1R,1S-trimesoil-tris(2-etilaziridina) (HX-868, BITA) (CAS 7722-73-8);

b. Ammidi azirdini polifunzjonali bi strutturi ta' rinforz isoftaliċi, trimesiċi, isoċjanuriċi jew trimetiladipiċi u li għandhom ukoll grupp aziridiniku ta' 2-metil jew 2-etil;

Nota Il-punt ML.8.f.17.b. jinkludi:

a. 1,1H- Isoftaloil-bis(2-metilaziridina)(HX-752) (CAS 7652-64-4);

b. 2,4,6-tris(2-etil-1-aziridinil)-1,3,5-triazina (HX-874) (CAS 18924-91-9);

c. 1,1'-trimetiladipoil-bis(2-etilaziridina) (HX-877)(CAS 71463-62-2).

18. Propilenimmina (2-metilaziridina) (CAS 75-55-8);

19. Ossidu tal-ħadid fin ħafna (Fe_2O_3) (CAS 1317-60-8) b' medda tal-wiċċ speċifika aktar minn $250 \text{ m}^2/\text{g}$ u daqs medju tal-particelli ta' 3,0 nm jew anqas;

20. TEPAN (tetraetilinpentaamminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliammini ċjanoetilati u l-imluħa tagħhom;

21. TEPANOL (tetraetilenepentaamminkaakrilonitrileglicidol) (CAS 68412-46-4); poliammini ċjanoetilati addotti bi glicidol u l-imluħa tagħhom;

22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8);

23. TEPB (Tris (etossifenil) bismut) (CAS 90591-48-3);

- g. “Prekursuri”, kif ġej:
- N.B. F’ML8.g. ir-referenzi huma għal “Materjali Enerġetici”
speċifikati manifatturati minn dawn is-sustanzi.
1. BCMO (3,3-bis(klorometil)ossetan) (CAS 78-71-7)

(ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);
 2. Melh dinitroazetidid-t-butyl (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
 3. Derivati tal-eżaażaisowurtżitan inkluż HBIW (eżabenzileżaażaisowurtżitan) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.) u TAIW (tetraacetildibenzileżaażaisowurtżitan) (CAS 182763-60-6) (ara wkoll ML8.a.4.);
 4. Ma ntużax minn wara l-2013;
 5. TAT (1,3,5,7 tetraacetil-1,3,5,7,-tetraaža ċiklo-ottan) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
 6. 1,4,5,8-tetraazadekalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);
 7. 1,3,5-triklorobenzen (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);
 8. 1,2,4-triidrossibutan (1,2,4-butantriol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll ML8.e.5.);
 9. DADN (1,5-diaċetil-3,7-dinitro-1, 3, 5, 7-tetraaža-ċikloottan) (ara wkoll ML8.a.13).

- h. Trab u forom ta' "materjal reattiv", kif ġej:
1. Trab ta' kwalunkwe wiehed mill-materjali li ġejjin, b'daqs tal-particelli ta' inqas minn 250 μm f'kull direzzjoni u mhux speċifikati mkien ieħor minn ML8:
 - a. Aluminju;
 - b. Nijobju;
 - c. Boron;
 - d. Żirkonju;
 - e. Manjeżju;
 - f. Titanju;
 - g. Tantalju;
 - h. Tungstenu;
 - i. Molibdenu; jew
 - j. Afnju;
 2. Forom, mhux speċifikati minn ML3, ML4, ML12 jew ML16, magħmulin minn trab speċifikati minn ML8.h.1.

Noti Tekniċi

1. "Materjali reattivi" huma ddiżinjati biex jipproduċu reazzjoni esotermika biss b'rati ta' pressjoni għolja u għal użu bħala kisjiet jew koperturi f'testati.
2. Trab ta' "materjal reattiv" jiġi prodott, pereżempju, minn proċess ta' thin bl-isferi b'livell għoli ta' enerġija.
3. Forom ta' "materjal reattiv" jiġu prodotti, pereżempju, minn sinterizzazzjoni selettiva bil-laser.

Nota 1 *ML8 ma japplikax għas-sustanzi li għejjin dment li mhumiex komposti jew imħallta mal-“materjal enerġetiku” speċifikat f’ML8.a. jew metalli fi trab f’ML8.c.:*

- a. Pikrat tal-ammonju (CAS 131-74-8);*
- b. Trab iswed;*
- c. Eżanitrodifenilammina (CAS 131-73-7);*
- d. Difluworoammina (CAS 10405-27-3);*
- e. Nitrolamtu (CAS9056-38-6);*
- f. Nitrato tal-potassju (CAS 7757-79-1);*
- g. Tetranitronaftalina;*
- h. Trinitruaniżol;*
- i. Trinitronaftalina;*
- j. Trinitrossilen;*
- k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);*
- l. Diottilmaleat (CAS 142-16-5);*
- m. Etilzilakrilat (CAS 103-11-7);*
- n. Trietilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjeżju, žingu jew boron;*
- o. Nitroċelluloża (CAS 9004-70-0);*
- p. Nitroglċerina (jew glċeroltrinitrat, trinitroglċerina) (NG) (CAS 55-63-0);*

		<p><i>q. 2,4,6-trinitrotoluwen (TNT) (CAS 118-96-7);</i></p> <p><i>r. Etilendiamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);</i></p>
--	--	---

- s. *Pentaeritritoltetranitrat (PETN) (CAS 78-11-5);*
- t. *Ażid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stifnat taċ-ċomb normali (CAS 15245-44-0) u stifnat taċ-ċomb bażiku (CAS 12403-82-6) u splussivi primarji jew kompożizzjonijiet ta' innesk li fihom ażidi jew kumplessi ta' ażid;*
- u. *Trietilinglikoldinitrat (TEGDN) (CAS 111-22-8);*
- v. *2,4,6-trinitroresorċinol (aċidu stifniku) (CAS 82-71-3);*
- w. *Dietildifenilurea (CAS 85-98-3); dimetildifenilurea (CAS 611-92-7); metiletildifenil urea [Ċentraliti];*
- x. *N,N-difenilurea (difenilurea mhux simetrika) (CAS 603-54-3);*
- y. *Metil-N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 13114-72-2);*
- z. *Metil-N,N-difenilurea (difenilurea mhux simetrika tal-metil) (CAS 64544-71-4);*
- aa. *2-Nitrudifenilammina (2-NDPA) (CAS 119-75-5);*
- bb. *4-Nitrudifenilammina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);*
- cc. *2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5);*
- dd. *Nitrogwanidina (CAS 556-88-7)(ara l-entrata IC011.d. fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju).*

Nota 2 *ML8. ma japplikax għall-perklorat tal-ammonju (ML8.d.2.), NTO (ML8.a.18.) jew katoċen (ML8.f.4.b.), u għandu jissodisfa dan kollu:*

- a. Magħmulin u fformulati b'mod speċjali għal apparati li jiġġeneraw il-gass għal użu ċivili;*
- b. Komposti jew imħalltin, permezz ta' aġenti li jgħaqqdu jew plastifikanti ffurmati bis-sħana u mhux attivi, u li għandhom massa ta' anqas minn 250 g;*
- c. B'mhux aktar minn 80 % ta' ammonju perklorat (ML8.d.2.) f'massa ta' materjal attiv;*
- d. B'4 g jew anqas ta' NTO (ML8.a.18.); kif ukoll*
- e. B'1 g jew anqas ta' katoċen (ML8.f.4.b.).*

ML9	<p>Bastimenti tal-gwerra (fil-wiċċ jew ta' taht l-ilma), tagħmir navali speċjali, aċċessorji, komponenti u bastimenti tal-wiċċ ohra, kif ġej:</p> <p><i>N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.</i></p> <p>a. Bastimenti u komponenti, kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taht l-ilma) iddizinjati jew modifikati apposta għal użu militari, irrISPETTIVAMENT mill-istat kurrenti ta' tiswija jew kondizzjoni ta' ħidma, u kemm jekk fihom sistemi jew armaturi ta' forniture ta' armi kif ukoll jekk le, u b'wieq jew partijiet mill-b'wieq għal tali bastimenti, u komponenti ddizinjati apposta għalihom għal użu militari; <p><i>Nota ML9.a.1. jinkludi vetturi ddizinjati jew modifikati apposta għat-twassil tal-bughaddasa.</i></p> 2. Bastimenti tal-wiċċ, għajr dawk speċifikati f'ML9.a.1., li għandhom kwalunkwe element minn dawn, installati jew integrati fil-bastiment: <ol style="list-style-type: none"> a. Armi awtomatiċi – speċifikati f'ML1, jew armi speċifikati f'ML2, ML4, ML12 jew ML19, jew “muntaturi” jew punti ta' konnessjoni (hard points) għal armi b'kalibru ta' 12,7 mm jew aktar; <p><i>Nota Teknika</i></p> <p><i>“Muntaturi” tirreferi għal muntaturi tal-armi jew tishiġ strutturali għall-fini li jiġu installati l-armi.</i></p> b. Sistemi għall-kontroll tan-nar speċifikati f'ML5; c. Għandhom dan kollu li ġej: <ol style="list-style-type: none"> 1. “Protezzjoni Kimika, Bijoloġika, Radjoloġika u Nukleari (CBRN)”; <u>kif ukoll</u> 2. “Sistema pre-wet jew wash down” iddizinjata għal finijiet ta' dekontaminazzjoni; <u>jew</u>
-----	---

Noti Tekniċi

1. *“Protezzjoni CBRN”* hija spazju intern awtonomu li fih karatteristiċi bħal pressjoni eċċessiva, iżolament tas-sistemi ta’ ventilazzjoni, numru limitat ta’ fetħiet għall-ventilazzjoni li jkunu mgħammra b’filtri CBRN u punti ta’ aċċess għall-persunal limitati li jkunu mgħammra b’air-locks.
 2. *“Sistema pre-wet jew washdown”* hija sistema li tisprejja l-ilma baħar li tista’ xxarrab fl-istess waqt is-sovrastruttura esterna u l-gverti ta’ bastiment.
- d. Sistemi attivi ta’ kontromiżuri għal armi speċifikati f’ML4.b., ML5.c. jew ML11.a. u li għandhom kwalunkwe element minn dawn li ġejjin:
1. “Protezzjoni CBRN”;
 2. Buq u sovrastuttura ddizinjati apposta biex inaqqsu s-senjatura li tithalla fuq ir-radar;
 3. Tagħmir għat-tnaqqis tas-senjatura termali, (eż. sistema għat-
tkessiħ tal-gassijiet tal-egżost), għajr dak iddizinjat apposta
biex ikabbar l-effiċjenza ġenerali tal-impjant tal-enerġija jew
biex jitnaqqas l-impatt ambjentali; jew
 4. Sistema ta’ degaussing iddizinjata biex tnaqqas is-senjatura
manjetika tal-bastiment kollu;

b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej, iddizinjati apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji tagħhom iddizinjati apposta għall-użu militari:

1. Magni diżil iddizinjati apposta għas-sottomarini;
2. Magni jaħdmu bl-elettriku iddizinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' aktar minn 0,75 MW (1 000 hp);
 - b. Irriversjar rapidu;
 - c. Imkessha bil-likwidu; kif ukoll
 - d. Kompletament magħluqa;
3. Magni diżil mhux manjetici li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' 37,3 kW (50 hp) jew aktar; kif ukoll
 - b. Kontenut "mhux manjetiku" li jaqbeż il-75 % tal-massa totali;

Nota Teknika

Għall-fini ta' MI9.b.3, "mhux manjetiku" tfisser li l-permeabbiltà relattiva hija inqas minn 2.

4. Sistemi ta' "Propulsjoni Indipendenti mill-Arja" (AIP) iddizinjati apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

"Propulsjoni Indipendenti mill-Arja" (AIP) tippermetti lil sottomarin taħt l-ilma jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu, mingħajr aċċess għal ossiġenu atmosferiku, għal żmien itwal minn dak li kien ikun possibbli mill-batteriji. Għall-finijiet ta' ML9.b.4, AIP ma tinkludix enerġija nukleari.

- c. Apparat ta' sejbien ta' taht l-ilma, iddizinjat apposta għall-użu militari, u l-kontrolli u l-komponenti tiegħu ddiżinjati apposta għall-użu militari;
- d. Xbieki kontra s-sottomarini u xbieki kontra t-torpedos, iddizinjati apposta għall-użu militari;
- e. Ma ntuzax minn wara l-2003;
- f. Penetraturi u konnetturi tal-buq, iddizinjati apposta għall-użu militari, li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment, u l-komponenti tagħhom iddizinjati apposta għall-użu militari;

Nota ML9.f. jinkludi konnetturi għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduktur uniku, ta' diversi konduttur, koassjali jew waveguide, u penetraturi tal-buq għall-bastimenti, li t-tnejn li huma kapaċi jibqgħu jirreżistu d-dħul tal-ilma minn barra u li jzommu l-karatteristiċi meħtieġa fi profunditajiet marini li jaqbżu l-100 m; u konnetturi tal-fibrottika u penetraturi ottiċi tal-buq, iddizinjati apposta għat-trasmissjoni ta' raġġi "laser", irrISPETTIVAMENT mill-profondità. ML9.f. ma japplikax għal penetraturi tal-buq control-rod bix-xaft propulsiv u idrodinamiċi.

- g. Bearings silenzjużi li għandhom kwalunkwe wiehed mill-komponenti tagħhom li ġejjin, iddizinjati apposta għall-użu militari:
 1. Sospensjoni bil-gass jew manjetika;
 2. Kontrolli tas-senjatura attiva; jew
 3. Kontrolli għas-soppressjoni tal-vibrazzjonijiet.
- h. Tagħmir li jiġġenera enerġija nukleari jew tagħmir ta' propulsjoni, iddizinjat apposta għall-bastimenti speċifikati f'ML9.a. u komponenti tagħhom iddizinjati jew "modifikati" apposta għall-użu militari.

Nota Teknika

Għall-fini ta' ML9.h, "modifikati" tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip ieħor li tippovdi oġġett mhux militari b'kapaċitajiet ekwivalenti għal oġġett li huwa ddiżinjat apposta għall-użu militari.

		<i>Nota</i> <i>ML9.h. jinkludi “reatturi nukleari”.</i>
--	--	---

ML10	<p>“Inġenji tal-ajru”, “vetturi ehfef mill-arja”, vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ (“UAVs”), magni ajrunawtiċi tal-ajru u tagħmir għall-“inġenji tal-ajru”, tagħmir u komponenti relatati, kif ġej, iddizinjati jew modifikati apposta għall-użu militari:</p> <p><i><u>N.B.</u> Għal tagħmir ta’ gwida u ta’ navigazzjoni, ara ML11.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a. “Inġenji tal-ajru” u “vetturi ehfef mill-arja” b’ekwipaġġ, u komponenti ddizinjati apposta għalihom; b. Ma ntużax minn wara l-2011; c. “Inġenji tal-ajru” mingħajr ekwipaġġ u “vetturi ehfef mill-arja”, u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddizinjati apposta għalihom: <ol style="list-style-type: none"> 1. “UAVs”, Vetturi tal-Ajru Pilotati mill-Bogħod (RPVs), vetturi programmabbli awtonomi u “vetturi ehfef mill-arja” mingħajr ekwipaġġ; 2. Lanċaturi, tagħmir ta’ rkupru u tagħmir għall-appoġġ fuq l-art; 3. Tagħmir iddizinjat għall-kmand jew il-kontroll; d. Magni ajrunawtiċi bi propulsjoni u komponenti ddizinjati apposta għalihom; e. Tagħmir għall-ghoti tal-fjuwil fl-ajru ddizinjat jew modifikat apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin, u komponenti ddizinjati apposta għalih: <ol style="list-style-type: none"> 1. “Inġenji tal-ajru” speċifikati minn ML10.a.; <u>jew</u> 2. “Inġenji tal-ajru” mingħajr ekwipaġġ speċifikati minn ML10.c.; f. Tagħmir tal-art iddizinjat apposta għall-“inġenji tal-ajru” speċifikati minn ML10.a. jew għall-magni tal-ajru speċifikati minn ML10.d.;
------	--

		<p><i>Nota ML10.f. jinkludi tagħmir għall-għoti tal-fjuwil bi pressjoni u tagħmir iddiżinjat biex jiffacilita l-operazzjonijiet f'żoni konfinati, inkluż tagħmir li jinsab abbord vapur.</i></p>
--	--	--

	<p>g. Tagħmir għas-salvataġġ tal-ekwipaġġ tal-ajru, tagħmir għas-sikurezza tal-ekwipaġġ tal-ajru u apparat ieħor għat-tluq ta' emerġenza, mhux speċifikati f'ML10.a., iddizinjati għall-“inġenji tal-ajru” speċifikati minn ML10.a.;</p> <p><i>Nota ML10.g. ma jikkontrollax elmi tal-ekwipaġġ tal-ajru li ma jinkorporawx it-tagħmir speċifikat f'dan l-Anness, jew li ma għandhomx muntaturi jew armar għalih.</i></p> <p><i>N.B. Għall-elmi ara wkoll ML13.c.</i></p> <p>h. Paraxutijiet, paragliders u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddizinjati apposta għalihom:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Paraxutijiet mhux speċifikati xi mkien ieħor f'dan l-Anness; 2. Paragliders; 3. Tagħmir iddizinjat apposta għal paraxutisti ta' altitudni għolja (perezempju, ilbies, elmi speċjali, sistemi għat-tehid tan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni); <p>i. Tagħmir bi ftuh ikkontrollat jew sistemi ta' pilotaġġ awtomatiku, iddizinjati għal tagħbijiet mitfugħa bil-paraxut.</p>
--	--

	<p><u>Nota 1</u> ML10.a. ma japplikax għal “inġenji tal-ajru” u “vetturi eħfef mill-arja” jew varjanti ta’ daww l-“inġenji tal-ajru” ddiżinjati apposta għall-użu militari, u li jkunu dan kollu li ġej:</p> <p>a. Ma jkunux “inġenji tal-ajru” tal-ġlied;</p> <p>b. Ma jkunux ikkonfigurati għall-użu militari u ma jkunux mgħammra b’tagħmir jew aċċessorji ddiżinjati jew modifikati apposta għall-użu militari; <u>kif ukoll</u></p> <p>c. Ċertifikati għal użu ċivili mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta’ wieħed jew aktar mill-Istati Membri tal-UE jew Stati Parteċipanti tal-Ftehim ta’ Wassenaar.</p> <p><u>Nota 2</u> ML10.d. ma japplikax għal:</p> <p>a. Magni ajrunawtiċi ddiżinjati jew modifikati għall-użu militari li ġew iċċertifikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta’ Stat Membru wieħed jew aktar tal-UE jew Stati Parteċipanti tal-Ftehim ta’ Wassenaar għall-użu fl-“inġenji tal-ajru ċivili”, jew komponenti ddiżinjati apposta għalihom;</p> <p>b. Magni b’moviment rotattiv jew komponenti ddiżinjati apposta għalihom, ħlief daww iddiżinjati apposta għal “UAVs”.</p> <p><u>Nota 3</u> Għall-finijiet ta’ ML10.a. u ta’ ML10.d., komponenti ddiżinjati apposta u tagħmir relatat għal “inġenji tal-ajru” mhux militari jew magni ajrunawtiċi modifikati għall-użu militari, japplika biss għal daww il-komponenti militari u għal tagħmir militari relatat meħtieġ għall-modifika għal użu militari.</p>
--	---

	<p><u>Nota 4</u> <i>Għall-finijiet ta' ML10.a., l-użu militari jinkludi: għied, rikonzjazzjoni militari, attakk, taħriġ militari, appoġġ logistiku, u trasport u tfigħ mill-ajru ta' truppi jew tagħmir militari.</i></p> <p><u>Nota 5</u> <i>ML10.a. ma japplikax għal "inġenji tal-ajru" u "vetturi eħfef mill-arja"</i></p> <p><i>a. Ġew manifatturati għall-ewwel darba qabel l-1946;</i></p> <p><i>b. Ma jinkorporawx oġġetti speċifikati f'dan l-Anness, dment li l-oġġetti ma jkunux meħtieġa biex jiġu ssodisfati standards ta' sikurezza u ajrunavigabbiltà ta' awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta' Stat Membru wieħed jew aktar tal-UE jew ta' Stati Parteċipanti tal-Ftehim ta' Wassenaar; <u>kif ukoll</u></i></p> <p><i>c. Ma jinkorporawx armi speċifikati f'dan l-Anness, ħlief jekk dawn ma jistgħux jiġihaddmu jew jitreggġu lura għall-operazzjoni.</i></p> <p><u>Nota 6</u> <i>ML10.d ma japplikax għal magni ajrunawtiċi bi propulsjoni li ġew manifatturati għall-ewwel darba qabel l-1946.</i></p>
--	---

ML11	<p>Tagħmir elettroniku, “inġenji spazjali” u komponenti, mhux speċifikati xi mkien ieħor f’ dan l-Anness, kif ġej:</p> <p>a. Tagħmir elettroniku ddizinjat apposta għall-użu militari u komponenti ddizinjati apposta għalih;</p> <p><i>Nota ML11.a. jinkludi:</i></p> <p>a. <i>Tagħmir ta’ kontromizura elettroniku u tagħmir ta’ kontrokontromizura elettroniku (jiġifieri, tagħmir iddizinjat sabiex jintroduċi sinjali estranji jew skorretti f’riċevituri tal-komunikazzjoni bir-radar jew bir-radju jew inkella jfixkel ir-riċezzjoni, l-operat jew l-effettività ta’ riċevituri elettronici avversarji inkluż it-tagħmir ta’ kontromizura tagħhom), inkluż tagħmir tal-iġġammjar u kontra l-iġġammjar;</i></p> <p>b. <i>Tubi b’agilità ta’ frekwenza;</i></p> <p>c. <i>Sistemi jew tagħmir elettronici, iddizinjati għas-sorveljanza jew għall-monitoraġġ tal-ispettru elettromanjetiku għal finijiet ta’ intelligence militari jew ta’ sigurtà jew b’kontroazzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;</i></p> <p>d. <i>Tagħmir ta’ kontromizuri ta’ taħt l-ilma, inkluż iġġammjar u ingannaturi akustiċi u manjetici, iddizinjati biex jintroduċu sinjali estranji jew skorretti f’riċevituri tas-sonar;</i></p> <p>e. <i>Tagħmir ta’ sigurtà għall-ipproċessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta’ sigurtà għal linji ta’ trażmissjoni u ta’ senjalazzjoni, bl-użu ta’ proċessi ta’ ċifraġġ;</i></p> <p>f. <i>Tagħmir għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u l-ikkargar ta’ ċwievet krittografici u tagħmir għall-ġestjoni, il-manifattura u d-distribuzzjoni ta’ ċwievet krittografici;</i></p>
------	--

	<p><i>g. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;</i></p> <p><i>h. Tagħmir għat-trażmissjoni ta' komunikazzjonijiet diġitali bir-radju b'diffużjoni troposferika;</i></p> <p><i>i. Demodulaturi diġitali ddiżinjati apposta għal intelligence tas-sinjali;</i></p> <p><i>j. "Sistemi awtomatizzati ta' kmand u kontroll".</i></p> <p><u><i>N.B.</i></u> <i>Għal "software" assoċjat mar-Radju militari Definit permezz ta' "Software" (SDR) ara ML21.</i></p> <p><i>b. Tagħmir tal-iġġammjar ta' "Sistema ta' navigazzjoni bis-satellita" u komponenti ddiżinjati apposta għalih;</i></p> <p><i>c. "Inġenji spazjali" ddiżinjati jew modifikati apposta għall-użu militari, u komponenti tal-"inġenji spazjali" ddiżinjati apposta għall-użu militari.</i></p>
--	---

ML12	<p>Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'veloċità għolja u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom:</p> <p>a. Sistemi tal-armi b'enerġija kinetika ddiżinjati apposta għall-qerda jew biex jisfrattaw il-missjoni tal-bersall;</p> <p>b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar iddiżinjati apposta, inklużi strumentazzjoni u miri dijanjostiċi, għall-ittestjar dinamiku ta' projettili u sistemi tal-enerġija kinetika.</p> <p><i><u>N.B.</u> N.B. Għal sistemi tal-armi li jużaw munizzjon subkalibru jew li jagħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjon għalihom, ara ML1 sa ML4.</i></p> <p><i><u>Nota 1</u> ML12 jinkludi li ġej meta ddiżinjati apposta għal sistemi tal-armi b'enerġija kinetika:</i></p> <p>a. <i>Sistemi ta' propulsjoni għat-tfiġh kapaċi jaċċelleraw mases akbar minn 0,1 g għal veloċitajiet li jaqbzu 1,6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi;</i></p> <p>b. <i>Tagħmir ta' generazzjoni tal-enerġija prima, ta' armatura elettrika, ta' hażna tal-enerġija (eż. kapaċitaturi li jaħżnu kwantità kbira ta' enerġija), ta' amministrazzjoni termali, ta' kondizzjonament, ta' swiċċjar jew ta' trattament tal-fjuwil; u interfaċċi elettrici bejn il-provvista tal-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet l-oħra ta' kmand elettriku tat-turretta;</i></p> <p><i><u>N.B.</u> Ara wkoll 3A001.e.2. fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju għall-kapaċitaturi li jaħżnu kwantità kbira ta' enerġija.</i></p> <p>c. <i>Sistemi ta' akkwizzizzjoni u insegwiment tal-bersall, kontroll tal-isparar jew valutazzjoni tad-dannu;</i></p> <p>d. <i>Sistemi awtogwidati ta' riċerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċellerazzjoni laterali) għal projettili.</i></p>
------	---

*Nota 2 ML12 japplika għal sistemi tal-armi li jużaw kwalunkwe wieħed mill-
metodi ta' propulsjoni li ġejjin:*

- a. Elettromanjetika;*
- b. Elettrotermali;*
- c. Plazma;*
- d. Gass ħafif; jew*
- e. Kimika (meta użata flimkien ma' kwalunkwe wieħed minn dawn ta' hawn fuq).*

ML13	<p>Tagħmir, kostruzzjonijiet u komponenti, u aċċessorji blindati jew protettivi, kif ġej:</p> <p>a. Materjal ta' korazza metallika jew mhux metallika, li għandha xi wieħed minn dawn li ġejjin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; <u>jew</u> 2. Adatta għall-użu militari; <p><i><u>N.B.</u> Għall-materjal tal-korazzi tal-ġisem, ara ML13.d.2.</i></p> <p>b. Kostruzzjonijiet ta' materjali metalliċi jew mhux metalliċi, jew taħlitiet tagħhom, iddizinjati apposta sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti ddizinjati apposta għalihom;</p> <p>c. Elmi kif ukoll komponenti u aċċessorji ddizinjati apposta għalihom, kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elmi manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabbli. 2. Strutturi esterni, inforra, jew kuxxinetti għall-kumdità, iddizinjati apposta għall-elmi speċifikati f'ML13.c.1.; 3. Elementi ta' protezzjoni ballistika miżjuda, iddizinjati apposta għall-elmi speċifikati f'ML13.c.1. <p><i><u>N.B.</u> Għal komponenti jew aċċessorji oħra ta' elmi militari, ara l-entrata rilevanti f'dan l-Anness.</i></p> <p>d. Korazzi tal-ġisem jew ilbies protettiv, u komponenti għalihom, kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Korazzi rotob tal-ġisem jew ilbies protettiv, manifatturati f'konformità ma' standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti tagħhom, u komponenti ddizinjati apposta għalihom; <p><i><u>Nota</u> Għall-finijiet ta' ML13.d.1., l-istandards jew l-ispeċifikazzjonijiet militari jinkludu, bħala minimu,</i></p>
------	---

		<p><i>speċifikazzjonijiet għal protezzjoni minn frammentazzjoni.</i></p> <p>2. Korazzi iebes tal-gisem li jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III jew aktar (NIJ 0101.06, Lulju 2008) jew “standards ekwivalenti”.</p>
--	--	--

Nota 1 *ML13.b. jinkludi materjali ddizinjati apposta sabiex jiffurmaw blindaġġ reattiv għall-isplussivi jew sabiex jiġu mibnija xelters militari.*

Nota 2 *ML13.c. ma japplikax għall-elmi li jissodisfaw dan kollu li ġej;*

(a) Ġew manifatturati għall-ewwel darba qabel l-1970; kif ukoll

(b) La ġew iddizinjati jew modifikati biex jaċċettaw, u lanqas ġew mġhammra b'ogġetti speċifikati fuq il-Lista Militari Komuni tal-UE.

Nota 3 *ML13.c. u d. ma japplikax għal elmi, korazzi tal-ġisem jew ilbies protettivi meta jkun qad jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali tal-utent stess.*

Nota 4 *L-uniċi elmi ddizinjati apposta għal persunal responsabbli għar-rimi tal-bombi li huma speċifikati mill-ML13.c. huma daww iddizinjati apposta għall-użu militari.*

N.B. 1 *Ara wkoll l-entrata 1A005 fuq il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.*

N.B. 2 *Għal "materjali fibrużi jew filamentari" użati fil-manifattura ta' korazzi tal-ġisem u elmi, ara l-entrata 1C010 fil-Lista tal-UE ta' Użu Doppju .*

ML14	<p>“Tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari”, jew għas-simulazzjoni ta’ xenarji militari, simulaturi ddizinjati apposta għal taħriġ fl-użu ta’ kwalunkwe arma tan-nar jew arma kkontrollata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji ddizinjati apposta għalihom.</p> <p><i><u>Nota Teknika</u></i></p> <p><i>It-terminu “tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari” jinkludi tipi militari ta’ trejners ta’ attakk, ta’ trejners ta’ titjir operattiv, ta’ trejners għall-bersall radar, ta’ generaturi ta’ bersall radar, ta’ apparati ta’ taħriġ fl-isparar, ta’ trejners għall-gwerra antisottomarini, ta’ simulaturi tat-titjir (inklużi ċ-ċentrifugi previsti għall-bniedem, iddestinati għat-taħriġ ta’ piloti/astronawti), ta’ trejners radar, ta’ simulaturi ta’ titjir strumentali, ta’ simulaturi ta’ navigazzjoni, ta’ simulaturi ta’ tfigħ ta’ missili, ta’ tagħmir għall-bersall, ta’ “inġenji tal-ajru” telegwidati, ta’ trejners tal-armamenti, ta’ trejners għall-gwida ta’ “inġenji tal-ajru” mingħajr pilota, ta’ unitajiet ta’ taħriġ mobbli u ta’ tagħmir tat-taħriġ għal operazzjonijiet militari tal-art.</i></p> <p><i><u>Nota 1</u> ML14 jinkludi sistemi ta’ generazzjoni tal-immaginjiet u ta’ ambjent interattiv għas-simulaturi, meta ddizinjati jew modifikati apposta għall-użu militari.</i></p> <p><i><u>Nota 2</u> ML14 ma japplikax għal tagħmir iddizinjat apposta għal taħriġ fl-użu ta’ armi tal-kaċċa jew għall-isport.</i></p>
------	--

ML15	<p>Tagħmir ta' immaġni jew kontromiżura, kif ġej, iddizinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddizinjati apposta għalih:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Rekorders u tagħmir ta' pproċessar tal-immagnijiet; b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-iproċessar tal-pellikoli; c. Tagħmir għall-intensifikazzjoni tal-immagnijiet; d. Tagħmir għal immagnijiet bl-infraaħmar jew għal immagnijiet termali; e. Tagħmir għall-elaborazzjoni tal-immagnijiet radar; f. Tagħmir ta' kontromiżura jew ta' kontrokontromiżura, għat-tagħmir speċifikat minn ML15.a. sa ML15.e. <p><i><u>Nota</u> ML15.f. jinkludi tagħmir iddizinjat sabiex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' immagnijiet jew sabiex inaqqas l-effetti ta' tali degradazzjoni.</i></p>
------	---

Nota ML15 ma japplikax għal “tubi intensifikaturi tal-immagni tal-ewwel generazzjoni” jew tagħmir iddiżinjat apposta sabiex jinkorpora “tubi intensifikaturi tal-immagni tal-ewwel generazzjoni”.

N.B. Għall-klassifikazzjoni ta’ apparati ta’ mira li jinkorporaw “tubi intensifikaturi tal-immagni tal-ewwel generazzjoni” ara ML1., ML2. u ML5.a.

N.B. Ara wkoll l-entrati 6A002.a.2. u 6A002.b. fuq il-Lista tal-UE ta’ Użu Doppju.

ML16	<p>Foroġ, kasti u prodotti oħra mhux kompluti, iddizinjati apposta għal oġġetti speċifikati minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.</p> <p><i><u>Nota</u> ML16. japplika għal prodotti mhux kompluti meta jkunu identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni.</i></p>
------	---

ML17	<p>Tagħmir, materjali u “libreriji” mixxellanji, kif ġej, u komponenti ddizinjati apposta għalihom:</p> <p>a. Apparat għall-ghadis u għall-ghawm taħt l-ilma, iddizinjati jew modifikati apposta għall-użu militari, kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Awtorespiraturi għall-ghadis, b’ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq; 2. Apparat għall-ghawm taħt l-ilma ddizinjat apposta għall-użu mal-apparat tal-ghadis speċifikat f’ML17.a.1.; <p><i><u>N.B.</u> Ara wkoll 8A002.q. fuq il-Lista tal-UE ta’ Użu Doppju.</i></p> <p>b. Tagħmir tal-kostruzzjoni ddizinjat apposta għall-użu militari;</p> <p>c. Aċċessorji, kisjiet u trattamenti, għas-soppressjoni tas-senjata, iddizinjati apposta għall-użu militari;</p> <p>d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post iddizinjat apposta għall-użu f’żona ta’ ġlied;</p> <p>e. “Robots”, kontrulluri tar-“robots” u “tagħmir tat-tarf” (“end-effectors”) tar-“robots”, li jkollhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iddizinjati apposta għall-użu militari; 2. Jinkorporaw mezzi għall-protezzjoni ta’ linji idrawliċi kontra panċers ikkawżati minn frammenti ballistiċi (pereżempju, li jinkorporaw linji awtosigillanti) u ddizinjati biex jużaw fluwidi idrawliċi b’punti ta’ flaxx oġġla minn 839 K (566 °C); <u>jew</u> 3. Iddizinjati apposta jew klassifikati biex joperaw f’ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP); <p><i><u>Nota Teknika</u></i></p> <p><i>Impuls elettromanjetiku ma jirreferix għall-interferenza mhux</i></p>
------	---

		<p><i>intenzjonata kkawżata mir-radjazzjoni elettromanjetika minn tagħmir (eż. makkinarju, elettrodomestiċi jew tagħmir tal-elettronika) li jinsab fil-vicinanza jew minn sajjetti.</i></p>
--	--	---

	<p>f. “Libreriji” ddiżinjati jew modifikati apposta għall-użu militari b’ sistemi, b’ tagħmir jew b’ komponenti, speċifikati f’ dan l-Anness;</p> <p>g. Tagħmir li jiġġenera enerġija nukleari jew tagħmir ta’ propulsjoni, mhux speċifikat xi mkien ieħor, iddiżinjat apposta għall-użu militari u komponenti għalih iddiżinjati jew “modifikati” apposta għall-użu militari;</p> <p><i>Nota ML17.g. jinkludi “reatturi nukleari”.</i></p> <p>h. Tagħmir jew materjal, miksi jew ittrattat għas-soppressjoni tas-senjata, iddiżinjat apposta għall-użu militari, minbarra dawk speċifikati xi mkien ieħor f’ dan l-Anness;</p> <p>i. Simulaturi ddiżinjati apposta għal “reatturi nukleari” militari;</p> <p>j. Hwienet tat-tiswija mobbli ddiżinjati jew “modifikati” apposta għall-manutenzjoni ta’ tagħmir militari;</p> <p>k. Ġeneraturi ta’ fuq il-post iddiżinjati jew “modifikati” apposta għall-użu militari;</p> <p>l. Kontejners intermodali jew xażijiet tal-vetturi li jiżżarmaw (jiġifieri swap bodies) tal-istandard ISO, iddiżinjati jew “modifikati” apposta għall-użu militari;</p> <p>m. Laneċ, mhux speċifikati xi mkien ieħor f’ dan l-Anness, pontijiet u pontuni, iddiżinjati apposta għall-użu militari;</p> <p>n. Mudelli ta’ ttestjar iddiżinjati apposta għall-“izvilupp” ta’ oġġetti speċifikati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;</p> <p>o. Tagħmir ta’ protezzjoni mil-“laser” (eż. protezzjoni tal-għajnejn u protezzjoni sensorjali) iddiżinjat apposta għall-użu militari;</p> <p>p. “Ċelluli tal-fjuwil”, mhux speċifikati xi mkien ieħor f’ dan l-Anness, iddiżinjati jew “modifikati” apposta għall-użu militari.</p>
--	--

Noti Tekniċi

1. *Ma ntużawx mill-2014.*
2. *Għall-fini ta' ML17, "modifikati" tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip ieħor li tipprovdi oġġett mhux militari b'kapaċitajiet ekwivalenti għal oġġett li huwa ddiżinjat apposta għall-użu militari.*

ML18	<p>Tagħmir ta’ “produzzjoni”, faċilitajiet għal testijiet ambjentali u komponenti, kif ġej:</p> <p>a. Tagħmir ta’ “produzzjoni” ddizinjat jew modifikat apposta għall-“produzzjoni” ta’ prodotti speċifikati f’ dan l-Anness, u komponenti ddizinjati apposta għalih;</p> <p>b. Faċilitajiet ta’ ttestjar ambjentali ddizinjati apposta jew tagħmir iddinjati apposta għalihom, għaċ-ċertifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta’ prodotti speċifikati f’ dan l-Anness.</p> <p><i><u>Nota Teknika</u></i></p> <p><i>Għall-finijiet ta’ ML18, it-terminu ‘produzzjoni’ jinkludi d-disinn, l-eżaminar, il-manifattura, l-ittestjar u l-iċċekkjar.</i></p> <p><i><u>Nota</u> ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:</i></p> <p><i>a. Nitraturi kontinwi;</i></p> <p><i>b. Apparat jew tagħmir tal-ittestjar ċentrifugali li għandu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Imħaddem b’mutur jew b’muturi li għandu/hom potenza nominali totali ta’ aktar minn 298 kW (400 hp);</i> <i>2. Kapaċi jgorr tagħbija utli ta’ 113-il kg jew aktar; <u>jew</u></i> <i>3. Kapaċi jeżerċita aċċellerazzjoni ċentrifugali ta’ 8 g jew aktar fuq tagħbija ta’ 91 kg jew aktar;</i> <p><i>c. Pressi għad-deidratazzjoni;</i></p> <p><i>d. Ekstruders tal-viti ddizinjati jew modifikati apposta għal estrużjoni militari “splussiva”;</i></p> <p><i>e. Magni li jaqtgħu għad-daqs ta’ “propellanti” estrużi;</i></p> <p><i>f. Sweetie barrels (tumblers) ta’ dijametru ta’ 1,85 m jew aktar u li</i></p>
------	--

		<i>għandhom kapaċità tal-prodott 'il fuq minn 227 kg;</i>
--	--	---

		<p>g. <i>Miksers kontinwi għal “propellanti” solidi;</i></p> <p>h. <i>Imtieħen idrawliċi għat-tfarrik jew it-tħin tal-ingredjenti ta’ “splussivi” militari;</i></p> <p>i. <i>Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċità kif ukoll l-uniformità tal-partiċelli tat-trab metalliku elenkat f’ML8.c.8.;</i></p> <p>j. <i>Konvertituri tal-kurrent ta’ konvezzjoni għall-konverżjoni tal-materjali elenkati f’ML8.c.3.</i></p>
--	--	---

ML19	<p>Sistemi ta' Armi b'Energija Diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromizura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:</p> <p>a. Sistemi "laser" maħsuba apposta għall-qerda jew biex jisfrattaw il-missjoni ta' bersall;</p> <p>b. Sistemi b'raġġi tal-particelli kapaċi jeqirdu jew jisfrattaw il-missjoni ta' bersall;</p> <p>c. Sistemi b'potenza għolja ta' Frekwenza Radju (RF) li kapaċi jeqirdu jew jisfrattaw il-missjoni ta' bersall;</p> <p>d. Tagħmir iddizinjat apposta biex isib jew jidentifika, jew biex jiddefendi minn, sistemi speċifikati minn ML19.a. sa ML19.c.;</p> <p>e. Mudelli għal test fiżiku għas-sistemi, tagħmir u komponenti speċifikati minn ML19;</p> <p>f. Sistemi "laser" iddizinjati apposta biex jikkawżaw aġma permanenti lil vizjoni mhux megħjuna, jiġifieri lill-għajn mikxufa jew lill-għajn b'tagħmir li jikkoreġi l-vista.</p> <p><i><u>Nota 1</u> Sistemi DEW speċifikati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapaċità tagħhom ġejja mill-applikazzjoni kontrollata ta':</i></p> <p>a. "Lasers" ta' potenza suffiċjenti biex teffettwa distruzzjoni simili għall-mod ta' munizzjon konvenzjonali;</p> <p>b. Aċċelleraturi tal-particelli li jipprojettaw raġġ ta' particelli kkargati jew newtrali b'potenza distruttiva;</p> <p>c. Trażmettituri ta' raġġ ta' frekwenza tar-radju b'potenza ta' pulsazzjoni għolja jew potenza ta' medja għolja li jipproduċu kampi suffiċjentement intensi li jwaqqfu l-hidma ta' ċirkwiti elettronici f'bersall imbiegħed.</p>
------	--

Nota 2 ML19 jinkludi li ġej meta ddiżinjat apposta għal sistemi DEW:

- a. Ġenerazzjoni tal-enerġija prima, ħzin ta' enerġija, swiċċjar, kondizzjonament tal-enerġija jew tagħmir għall-manigġ tal-fjuwil;
- b. Sistemi għal akkwizzizzjoni jew insewiment tal-bersall;
- c. Sistemi li kapaci jivvalutaw id-dannu, il-qerda tal-bersall jew l-isfrattar tal-missjoni tiegħu;
- d. Tagħmir għal manigġ, propogazzjoni jew ippuntar tar-raġġi;
- e. Tagħmir b'kapacità ta' tidwir malajr tar-raġġi għal operazzjonijiet rapidi b'bersalli multipli;
- f. Apparatur ottiku adattiv u konjugaturi tal-fazi;
- g. Injettaturi tal-kurrent għal raġġi tal-joni negattivi tal-idroġenu;
- h. Komponenti tal-aċċeleraturi "kwalifikati għall-ispazju";
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jdawwar malajr raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. Fojls "kwalifikati għall-ispazju" biex jinnewtralizzaw raġġi ta' isotopi tal-idroġenu negattivi.

ML20	<p>Tagħmir krijoġeniku u “superkonduttiv”, kif ġej, u komponenti u aċċessorji ddiżinjati apposta għalih:</p> <p>a. Tagħmir iddiżinjat apposta jew konfigurati biex ikun installat f’vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, li kapaċi jaħdem waqt li jkun f’ċaqliq jew li jipproduċi jew iżomm temperaturi taħt il-103 K(- 170 °C);</p> <p><i>Nota ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttivi mhux metalliċi jew mhux elettriċi, bħal plastiks jew materjali imprenjati bl-epossid.</i></p> <p>b. Tagħmir elettriku “superkonduttiv” (makkinarju rotanti jew trasformaturi) iddiżinjat jew konfigurati apposta biex ikun installat f’vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, u li kapaċi jaħdem f’ċaqliq.</p> <p><i>Nota ML20.b. ma japplikax għal ġeneraturi omopolari ibridi ta’ kurrent dirett li għandhom armaturi tal-metall normali b’lasta waħda li ddu f’kamp manjetiku prodott minn bobini superkonduttivi, jekk dawk il-bobini huma l-uniċi komponenti superkonduttivi fil-ġeneratur.</i></p>
------	--

ML21	<p>“Software” kif ġej:</p> <p>a. “Software” ddizinjat jew modifikat apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. “Żvilupp”, “produzzjoni”, thaddim jew manutenzjoni ta’ tagħmir speċifikat f’dan l-Anness; 2. “Żvilupp” jew “produzzjoni” ta’ materjali speċifikati f’dan l-Anness; <u>jew</u> 3. “Żvilupp”, “produzzjoni”, thaddim jew manutenzjoni ta’ “software” speċifikat f’dan l-Anness. <p>b. “Software” speċifiku, minbarra dak speċifikat minn ML21.a., kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. “Software” ddizinjat apposta għal użu militari u ddizinjat apposta għall-immudellar, is-simulazzjoni jew l-evalwazzjoni ta’ sistemi tal-armi militari; 2. “Software” ddizinjat apposta għall-użu militari u ddizinjat apposta għall-immudellar jew is-simulazzjoni tax-xenarji operazzjonali militari; 3. “Software” għad-determinazzjoni tal-effetti tal-armi konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijologiċi; 4. “Software” ddizinjat apposta għall-użu militari u ddizinjat apposta għal Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Intelligence (C³I) jew applikazzjonijiet ta’ Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Kompjuter u Intelligence (C⁴I); 5. “Software” ddizinjat jew modifikat apposta għat-twettiq ta’ operazzjonijiet ċibernetiċi tal-offensiva militari; <p><i><u>Nota 1</u> ML21.b.5. jinkludi “software” ddizinjat biex jeqred, jiddannegga, jiddegrada jew ifixkel sistemi, tagħmir jew “software”, speċifikat f’dan l-Anness, rikonzjazzjoni</i></p>
------	--

	<p><i>ċibernetika u “software” ta’ kmand u kontroll ċibernetiku, għalih.</i></p> <p><i><u>Nota 2</u> ML21.b.5. ma japplikax għad-“divulgazzjoni tal-vulnerabbiltajiet” jew għar-“rispons għal incidenti ċibernetiċi”, limitat għal għat-tnejjja jew għar-rispons taċ-ċibersigurtà difensiva mhux militari.</i></p> <p>c. “Software”, mhux speċifikat minn ML21.a. jew ML21.b., iddiżinjat jew modifikat apposta biex jippermetti li tagħmir mhux speċifikat f’dan l-Anness jaqdi l-funzjonijiet militari ta’ tagħmir speċifikat f’dan l-Anness.</p> <p><i><u>N.B.</u> Ara sistemi, tagħmir jew komponenti speċifikati f’dan l-Anness għal “kompjuters diġitali” bi skop generali li jkollu “software” installat speċifikat minn ML21.c.</i></p>
ML22	<p>“Teknoloġija” kif ġej:</p> <p>a. “Teknoloġija” minbarra dik speċifikata f’ML22.b., li hija “meħtieġa” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, it-tħaddim, l-installazzjoni, il-manutenzjoni (l-iċċekkjar), it-tiswija, rinnovament maġġuri jew rikondizzjonar ta’ oġġetti speċifikati f’dan l-Anness;</p> <p>b. “Teknoloġija” kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. “Teknoloġija” “meħtieġa” għad-disinn, l-assemblaġġ tal-komponenti, it-tħaddim, il-manutenzjoni u t-tiswija, ta’ installazzjonijiet ta’ produzzjoni kompluti għal oġġetti speċifikati f’dan l-Anness, anke jekk il-komponenti ta’ tali installazzjonijiet ta’ produzzjoni ma jkunux speċifikati; 2. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” u l-“produzzjoni” ta’ armi ta’ kalibru żgħir anke jekk użati biex jiproduċu riproduzzjonijiet ta’ armi ta’ kalibru żgħir antiki; 3. Ma ntuzatx minn wara l-2013;

	<p><i><u>N.B.</u> Ara ML22.a. għal “teknoloġija” preċedentement speċifikata minn ML22.b.3.</i></p> <p>4. Ma ntuzatx minn wara l-2013;</p> <p><i><u>N.B.</u> Ara ML22.a. għal “teknoloġija” preċedentement speċifikata minn ML22.b.4.</i></p> <p>5. “Teknoloġija” “meħtieġa” esklużivament għall-inkorporazzjoni ta’ “bijokatalisti”, speċifikata minn ML7.i.1., f’ sustanzi ta’ garr militari jew materjal militari.</p>
	<p><i><u>Nota 1</u> “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew it-tħaddim, l-installazzjoni, il-manutenzjoni (l-iċċekkjar), it-tiswija, rinnovament maġġuri jew ir-rikondizzjonar ta’ oġġetti speċifikati f’dan l-Anness tibqa’ taħt kontroll anke meta applikabbli għal kwalunkwe oġġett mhux speċifikat f’dan l-Anness.</i></p> <p><i><u>Nota 2</u> ML22. ma japplikax għal:</i></p> <p><i>a. “Teknoloġija” li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, it-tħaddim, il-manutenzjoni (l-iċċekkjar) jew it-tiswija ta’ dawg l-oġġetti li mhumiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom giet awtorizzata;</i></p> <p><i>b. “Teknoloġija” li hija “fl-isfera pubblika”, “riċerka xjentifika bażika” jew l-informazzjoni minima meħtieġa għal applikazzjonijiet għal privattiva;</i></p> <p><i>c. “Teknoloġija” għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta’ apparati tat-trasport ċivili.</i></p>

DEFINIZZJONIJIET TA' TERMINI UŻATI F'DIN IL-LISTA

Dawn li ġejjin huma definizzjonijiet ta' termini użati f'din il-Lista, f'ordni alfabetiku.

Nota 1 Id-definizzjonijiet japplikaw fil-Lista kollha. Ir-referenzi huma biss konsultattivi u ma għandhom l-ebda effett fuq l-applikazzjoni universali ta' termini definiti fil-Lista kollha.

Nota 2 Il-kliem u t-termini li jinsabu f'din il-Lista ta' Definizzjonijiet jieħdu biss it-tifsira definita fejn din hija indikata billi jkunu "bejn virgoletti doppji". Definizzjonijiet ta' termini bejn 'virgoletti uniċi' huma mogħtija f'Nota Teknika għall-oġġett rilevanti. F'istanzi oħrajn, il-kliem u t-termini jieħdu t-tifsiriet aċċettati komunement (dizzjunarju).

ML8		"Addittivi" Sustanzi użati f'formulazzjonijiet splussivi biex itejbu l-proprjetajiet tagħhom.
ML8, 10, 14		"Inġenju tal-ajru" Vettura li ttir bi ġwienah fissi, ġwienah b'geometrija varjabbli, ġwienah li jduru (helikopter), rotor li jista' jinklina jew ġwienah li jinklinaw.

ML11	<p>“Sistemi Awtomatizzati ta’ Kmand u Kontroll”</p> <p>Sistemi elettronici, li permezz tagħhom informazzjoni li hija essenzjali għall-operat effettiv tar-raggruppament, il-formazzjoni maġġuri, il-formazzjoni tattika, l-unità, il-bastiment, is-sottounità jew l-armi kkmandati tiddaħhal, tiġi pproċessata jew tiġi trażmessa. Dan jinkiseb permezz tal-użu ta’ hardware tal-kompjuter u hardware ieħor iddiżinjat biex jappoġġa l-funzjonijiet ta’ organizzazzjoni militari ta’ kmand u kontroll. Il-funzjonijiet ewlenin ta’ sistema awtomatizzata ta’ kmand u kontroll huma: il-ġbir awtomatizzat, l-akkumulu, il-ħażna u l-ipproċessar effiċjenti tal-informazzjoni; il-preżentazzjoni tas-sitwazzjoni u ċ-ċirkostanzi li jaffettwaw it-tnejn u t-twertiq ta’ operazzjonijiet ta’ ġlied; kalkoli operazzjonali u tattici għall-allokazzjoni ta’ riżorsi fost ir-raggruppamenti tal-forza jew l-elementi tal-ordni operazzjonali tal-battalja jew l-iskjerament fil-battalja skont il-missjoni jew il-fażi tal-operazzjoni; it-tnejn ta’ <i>data</i> għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni u t-tehid ta’ deċiżjonijiet fi kwalunkwe stadju matul l-operazzjoni jew il-battalja; is-simulazzjoni ta’ operazzjonijiet permezz tal-kompjuter.</p>
ML22	<p>“Riċerka xjentifika bażika”</p> <p>Xogħol sperimentali jew teoriku magħmul prinċipalment biex jinkiseb għarfien ġdid dwar il-prinċipji fundamentali ta’ fenomeni jew fatti osservabbli, mhux primarjament dirett lejn skop Prattiku jew objettiv speċifiku.</p>
ML7, 22	<p>“Bijokatalisti”</p> <p>“Enzimi” għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi jew komposti bijoloġiċi oħrajn li jingħaqdu ma’ u jaċċelleraw id-degradazzjoni ta’ aġenti tal-gwerra kimika.</p> <p><i>Nota Teknika</i></p> <p><i>‘Enzimi’ tfisser “bijokatalisti” għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi.</i></p>

ML7	<p>“Aġenti bijoloġiċi”</p> <p>Patoġeni jew tossini, magħżula jew modifikati (bħal alterazzjoni fil-purità, haġġa fuq l-ixkaffa, virulenza, karatteristiċi disseminattivi, jew rezistenza għal radjazzjoni UV) sabiex jipproduċu vittmi umani jew annimali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu ħsara lill-uċuh tar-raba’ jew lill-ambjent.</p>
ML7	<p>“Bijopolimeri”</p> <p>Makromolekuli bijoloġiċi kif ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi; b. ‘Antikorpi’ ‘antiidjotipici’, ‘monoklonali’ jew ‘poliklonali’; c. ‘Riċetturi’ ddizinjati apposta jew ipproċessati apposta. <p><u>Noti Tekniċi</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ‘Antikorpi antiidjotipici’ tfisser antikorpi li jillegaw mas-siti ta’ legatura ta’ antigen speċifiku ta’ antikorpi oħrajn; 2. ‘Antikorpi monoklonali’ tfisser proteini li jillegaw ma’ sit antigeniku wieħed u huma prodotti minn klonu singolu ta’ ċelloli; 3. ‘Antikorpi poliklonali’ tfisser taħlita ta’ proteini li jillegaw ma’ sit antigeniku speċifiku u huma prodotti minn aktar minn klonu wieħed ta’ ċelloli; 4. ‘Riċetturi’ tfisser strutturi makromolekulari bijoloġiċi kapaċi jillegaw il-ligands, u din il-legatura taffettwa funzjonijiet fiżjoloġiċi.

ML4, 10	<p>“Inġenji tal-ajru ċivili”</p> <p>Dawk l-“inġenji tal-ajru” elenkati skont id-deżinjazzjoni f’listi ta’ ċertifikazzjoni ta’ ajrunavigabbiltà ppubblikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta’ wieħed jew aktar mill-Istati Membri tal-UE jew Stati Partecipanti tal-Ftehim ta’ Wassenaar biex itiru fuq rotot ċivili kummerċjali interni u esterni jew għal użu legittimu ċivili, privat jew kummerċjali.</p>
ML21	<p>“Rispons għal incidenti ċibernetiċi”</p> <p>Il-proċess tal-iskambju ta’ informazzjoni meħtieġa dwar incident ċibernetiku ma’ individwi jew organizzazzjonijiet responsabbli għat-tweqqif jew il-koordinazzjoni ta’ rimedju biex jiġi indirizzat l-incident ċibernetiku.</p>
ML17, 21, 22	<p>“Żvilupp”</p> <p>Huwa relatat mal-istadji kollha qabel il-produzzjoni serjali, bhal: id-disinn, ir-riċerka dwar id-disinn, l-analiżi tad-disinn, il-kunċetti tad-disinn, l-immuntar u l-ittestjar ta’ prototipi, l-iskemi ta’ produzzjoni ta’ piloti, id-<i>data</i> tad-disinn, il-proċess tat-trasformazzjoni tad-<i>data</i> tad-disinn fi prodott, id-disinn ta’ konfigurazzjoni, id-disinn ta’ integrazzjoni, l-arrangamenti skont pjan.</p>
ML21	<p>“Kompjuter diġitali”</p> <p>Tagħmir li jista’, fil-forma ta’ varjabbli diskret wieħed jew aktar, iwettaq dan kollu li ġej:</p> <p>Jaccetta id-<i>data</i>;</p> <p>b. Jaħżen id-<i>data</i> jew l-istruzzjonijiet f’apparati b’memorja fissa jew modifikabbli (li tista’ terġa’ tinkiteb);</p> <p>c. Jipproċessa d-<i>data</i> permezz ta’ sekwenza ta’ struzzjonijiet maħżuna li hija modifikabbli; <u>kif ukoll</u></p> <p>d. Jipprovdi l-output tad-<i>data</i>.</p> <p><u>Nota Teknika</u></p> <p><i>Modifiki ta’ sekwenza maħżuna ta’ struzzjonijiet jinkludu s-sostituzzjoni ta’</i></p>

	<i>apparati b' memorja fissa, iżda mhux bidla fiżika fil-wajering jew fl-interkonnessjonijiet.</i>
ML17	<p>“Tagħmir tat-tarf” (“end-effectors”)</p> <p>Ħattafa, ‘unitajiet attivi ta’ għodda’ u kull għodda oħra li hija magħquda mal-pjanċa fit-tarf ta’ driegħ manipulator ta’ “robot”.</p> <p><u>Nota Teknika</u></p> <p><i>‘Unitajiet attivi ta’ għodda’ huma apparati biex tkun applikata potenza motiva, proċessar ta’ enerġija jew sensitizzazzjoni lil oġġett li qiegħed isir xogħol fuqu.</i></p>

ML8		<p>“Materjali enerġetici”</p> <p>Sustanzi jew taħlitiet li jirreagixxu kimikament biex joħorġu enerġija rikjesta għall-applikazzjoni intenzjonata tagħhom. “Splussivi”, “pirotekniċi” u “propellanti” huma subklassijiet ta’ materjali enerġetici.</p>
ML6, 13		<p>“Standards ekwivalenti”</p> <p>Standards nazzjonali jew internazzjonali komparabbli rikonoxxuti minn Stat Membru wieħed jew aktar tal-UE jew Stat Partecipanti wieħed jew aktar tal-Ftehim ta’ Wassenaar u applikabbli għall-entrata rilevanti.</p>
ML8, 18		<p>“Splussivi”</p> <p>Sustanzi solidi, likwidi jew gassużi jew taħlitiet ta’ sustanzi li, fl-applikazzjoni tagħhom bhala karga primarja, booster jew principali f’testata tal-gwerra, f’applikazzjoni għat-twaqqiġ jew applikazzjonijiet oħrajn, huma meħtieġa li jiddetonaw.</p>
ML7		<p>“Vektors ta’ Espressjoni”</p> <p>Trasportaturi (eż. plazmid jew virus) użati biex ikun introdott materjal ġenetiku f’ċelloli ospitanti.</p>
ML13		<p>“Materjali fibrużi jew filamentari”</p> <p>Jinkludu:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Monofilamenti kontinwi; b. Raden u faxex tal-fibra kontinwi; c. Tapes, tessuti, tapiti żgħar aleatorji u malji; d. Fibri mqattgħin, fibri bażiċi u kutri koerenti tal-fibra; e. Whiskers, monokristallini jew polikristallini, ta’ kwalunkwe tul; f. Polpa ta’ poliammid aromatiku.

ML15		<p>“Tubi intensifikaturi tal-immagnijiet tal-ewwel generazzjoni”</p> <p>Tubi ffokati elettrostatikament, li jużaw fibraottika jew pjanċi b’wiċċ tal-ħgieg għad-dhul u l-ħruġ, fotokatodi multialkalini (S-20 jew S-25), imma mhux amplifikaturi bi pjanċa mikrokanali.</p>
ML17		<p>“Ċellola tal-fjuwil”</p> <p>Apparat elettrokimiku li jikkonverti l-enerġija kimika direttament f’Elettriku ta’ Kurrent Dirett (DC), bil-konsum ta’ fjuwil minn sors estern.</p>
ML22		<p>“Fl-isfera pubblika”</p> <p>Din tfisser “teknoloġija” jew “software” li huma disponibbli mingħajr restrizzjonijiet għal aktar disseminazzjoni.</p> <p><i>Nota: Restrizzjonijiet tad-drittijiet tal-awtur ma jneħħux “teknoloġija” jew “software” milli jibqgħu “fl-isfera pubblika”.</i></p>
ML9, 19		<p>“Laser”</p> <p>Ogġett li jipproduċi dawl koerenti fl-ispazju u fil-ħin permezz ta’ amplifikazzjoni b’emissjoni stimolata ta’ radjazzjoni.</p>
ML17		<p>“Librerija” (bażi tad-<i>data</i> teknika parametrika)</p> <p>Ġabra ta’ informazzjoni teknika, li referenza għaliha tista’ ttejjeb il-prestazzjoni ta’ sistemi, tagħmir jew komponenti rilevanti.</p>
ML10		<p>“Vetturi eħfef mill-arja”</p> <p>Blalen u “iġfna tal-ajru” li jiddependu fuq arja sħuna jew gassijiet eħfef mill-arja bħal elju jew idroġenu biex jinqatgħu mill-art.</p> <p><i>Nota Teknika</i></p> <p>‘<i>Ġifen tal-ajru</i>’</p> <p><i>Vettura li ttir bil-magni u li żżomm fl-arja permezz ta’ gass (ġeneralment l-elju, preċedentement l-idroġenu) li huwa eħfef mill-arja.</i></p>

ML17		<p>“Reattur nukleari”</p> <p>Jinkludi l-oġġetti f’reċipjent reattur, jew imwahnin direttament miegħu, it-tagħmir li jikkontrolla l-livell ta’ potenza fil-qalba, u l-komponenti li normalment fihom jew jiġu f’kuntatt dirett ma’ jew jikkontrollaw il-likwidu għat-tkessiġ primarju tal-qalba tar-reattur.</p>
ML8		<p>“Prekursuri”</p> <p>Sustanzi kimiċi ta’ speċjalità użati fil-manifattura ta’ splussivi.</p>
ML 21, 22		<p>“Produzzjoni”</p> <p>Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-ingerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-assemblaġġ (l-immuntar), l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgurar tal-kwalità ta’ prodott.</p>

ML8		<p>“Propellanti”</p> <p>Sustanzi jew taħlitiet li jirreaġixxu kimikament biex jipproduċu volumi kbar ta’ gassijiet jaħarqu b’rati kontrollati biex iwettqu xogħol mekkaniku.</p>
ML4, 8		<p>“Pirotekniku/ċi”</p> <p>Taħlitiet ta’ fjuwils solidi jew likwidi u ossidanti li, meta jitqabdu, jgħaddu minn reazzjoni enerġetika qawwija b’rata kontrollata intenzjonata biex jipproduċu dewmien speċifiċi fil-ħin, jew kwantitajiet ta’ sħana, storbju, duħħan, dawl viżibbli jew radjazzjoni infraħamra. Il-piroforiċi huma subklassi tal-pirotekniki, li ma jinkludux ossidanti iżda jaqdbu spontanjament mal-kuntatt mal-arja.</p>
ML22		<p>“Meħtieġ”</p> <p>Kif applikata għal “teknoloġija”, tirreferi biss għal dak il-porzjon ta’ “teknoloġija” li huwa pekuljarment responsabbli biex jilħaq jew jeċċedi l-livelli kontrollati ta’ eżekuzzjoni, karatteristiċi jew funzjonijiet. “Tecnoloġija” “meħtieġa” bħal din tista’ tkun kondiviza bejn prodotti differenti.</p>
ML7		<p>“Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet”</p> <p>Sustanzi li, taħt il-kondizzjonijiet mistennijin tal-użu għal finijiet ta’ kontroll tal-irvellijiet, jipproduċu rapidament fil-bnedmin irritazzjoni tas-sensi jew effetti fiżiċi li jiddizabilitaw li jtilqu fi żmien qasir wara t-terminazzjoni tal-esponiment. (Il-gassijiet tad-dmugh huma subsett ta’ “aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet”.)</p>

ML17	<p>“Robot”</p> <p>Mekkanizmu għal manipulazzjoni, li jista’ jkun tal-varjetà mogħdija kontinwa (continuous path) jew punt għal punt, jista’ juża sensuri, u għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Huwa multifunzjonali; b. Huwa kapaċi jippożizzjona jew jorjenta materjal, partijiet, għodod jew tagħmir speċjali permezz ta’ movimenti varjabbli fi spazju tridimensjonali; c. Jinkorpora tliet servoapparati, jew aktar, b’ċirkwit magħluq jew miftuħ, li jistgħu jinkludu muturi ta’ pass pass (stepping); <u>kif ukoll</u> d. Għandu “programmabbiltà aċċessibbli għall-utent” permezz tal-metodu għallem/irrepeti jew permezz ta’ kompjuter elettroniku li jista’ jkun kontrollur tal-loġika programmabbli, jġigifieri mingħajr intervent mekkaniku. <p>“programmabbiltà aċċessibbli għall-utent” tfisser il-faċilità li tawtorizza lill-utent biex idaħħal, jimmodifika jew jissostitwixxi “programmi” b’metodi għajr:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Bidla fiżika fil-wajering jew l-interkonnessjonijiet; <u>jew</u> b. L-issettjar tal-funzjonijiet ta’ kontroll li jinkludu d-dhul ta’ parametri. <p><i><u>Nota</u> Id-definizzjoni ta’ hawn fuq ma tinkludix l-apparati li ġejjin:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Mekkanizmi ta’ manipulazzjoni li huma kontrollabbli biss manwalment jew permezz ta’ teleoperatur;</i> 2. <i>Mekkanizmi ta’ manipulazzjoni b’sekwenza fissa li huma apparati awtomatizzati li jiċċaqilqu, li jaħdmu skont movimenti programmati ffissati mekkanikament. Il-programm huwa limitat mekkanikament</i>
------	--

		<p><i>b'waqfiet iffissati, b'hal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' caqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli mhumiex varjabbli u ma jistgħux jinbidlu b'mezzi mekkaniċi, elettronici jew elettrici;</i></p>
--	--	--

		<p>3. <i>Mekkaniżmi ta' manipulazzjoni ta' sekwenza varjabbli mekkanikament ikkontrollata li huma apparati awtomatizzati li jiċċaqilqu, li joperaw skont movimenti programmati li huma ffixsati mekkanikament. Il-programm huwa mekkanikament limitat b'waqfiet fissi iżda aġġustabbli, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza tal-movimenti u l-għażla tal-mogħdijiet jew l-angoli huma varjabbli fil-limiti tad-disinn tal-programm fiss. Varjazzjonijiet jew modifiki tad-disinn tal-programm (eż. bidliet tal-pinnijiet jew skambji ta' kammijiet) f'waħda mill-assi taċ-ċaqliq jew aktar jitwettqu biss permezz ta' operazzjonijiet mekkaniċi;</i></p> <p>4. <i>Mekkaniżmi ta' manipulazzjoni ta' sekwenza varjabbli mhux servokontrollati li huma apparati awtomatizzati li jiċċaqilqu, li joperaw skont movimenti programmati ffixsati mekkanikament. Il-programm huwa varjabbli iżda s-sekwenza tipproċedi biss bis-sinjal binarju minn tagħmir binarju elettriku ffixsat mekkanikament jew b'waqfiet aġġustabbli;</i></p> <p>5. <i>Krejnijiet stacker definiti bħala sistemi għall-manipulazzjoni tal-koordinati Kartesjani manifatturati bħala parti integrali ta' firxa vertikali ta' tankijiet għall-ħażna u ddizinjati biex jaċċessaw il-kontenuti ta' dawn it-tankijiet għal ħażna jew ġbir.</i></p>
--	--	---

ML11	<p>“Sistema ta’ navigazzjoni bis-satellita”;</p> <p>Sistema li tikkonsisti minn stazzjonijiet fuq l-art, kostellazzjoni ta’ satelliti, u riċevituri, li tippermetti li l-postijiet tar-riċevitur jiġu kkalkulati fuq il-bażi ta’ sinjali li jkunu waslu mis-satelliti. Din tinkludi Sistemi Globali ta’ Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) u Sistemi Reġjonali ta’ Navigazzjoni bis-Satellita (RNSS).</p>
ML4, 11, 21	<p>“Software”</p> <p>Kollezzjoni ta’ “programm” jew “mikroprogramm” wieħed jew aktar delimitati fi kwalunkwe mezz tangibbli ta’ espressjoni.</p> <p><i><u>Nota Teknika 1</u></i></p> <p><i>‘Programm’</i></p> <p><i>Sekwenza ta’ struzzjonijiet sabiex jitwettaq jew jiġi kkonvertit proċess f’forma eżegwibbli minn kompjuter elettroniku.</i></p> <p><i><u>Nota Teknika 2</u></i></p> <p><i>‘Mikroprogramm’</i></p> <p><i>Sekwenza ta’ struzzjonijiet elementari li jinżammu f’hażna speċjali, li l-eżekuzzjoni tagħhom tibda bl-introduzzjoni tal-istruzzjoni ta’ referenza tagħha f’reġistru ta’ struzzjonijiet.</i></p>
ML11	<p>“Inġenji spazjali”</p> <p>Satelliti u sondi spazjali fuq missjoni ta’ tiftix attivi u passivi.</p>

ML19	<p>“Kwalifikat għall-ispazju”</p> <p>Iddizinjat, manifatturat, jew kwalifikat permezz ta’ testijiet b’suċċess, għall-operazzjoni f’għoli ta’ aktar minn 100 km ’il fuq mill-wiċċ tad-Dinja.</p> <p><i>Nota</i> <i>Deċiżjoni li oġġett speċifiku jkun “kwalifikat għall-ispazju” permezz ta’ testijiet ma tfissirx li oġġetti oħra fl-istess linja ta’ produzzjoni jew sensiela ta’ mudelli jkunu “kwalifikati għall-ispazju” jekk ma jkunux ġew ittestjati individwalment.</i></p>
ML20	<p>“Superkonduttiv”</p> <p>Tirreferi għal materjali (jiġifieri metalli, ligi jew komposti) li jistgħu jitilfu r-reżistenza elettrika kollha (jiġifieri li jistgħu jilhqqu konduttività elettrika infinita u jgħorru kurrenti elettrici kbar hafna mingħajr shana Joule).</p> <p>“Temperatura kritika” (xi kultant nirreferu għaliha bhala t-temperatura ta’ tranzizzjoni) ta’ materjal “superkonduttiv” speċifiku tfisser it-temperatura li fiha l-materjal jitlef ir-reżistenza kollha għall-fluss ta’ kurrent elettriku dirett.</p> <p><i>Nota Teknika</i></p> <p><i>L-istat ‘superkonduttiv’ ta’ materjal huwa karatterizzat individwalment minn ‘temperatura kritika’, kamp manjetiku kritiku, li hija funzjoni ta’ temperatura, u densità kritika ta’ kurrent li hija funzjoni tal-kamp manjetiku kif ukoll tat-temperatura.</i></p>

ML22	<p>“Teknoloġija”</p> <p>Informazzjoni speċifika meħtieġa għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ prodott. L-informazzjoni tiegħu l-għamla ta’ “data teknika” jew “assistenza teknika”. “Teknoloġija” speċifikata għal dan l-Anness hija definita f’ML22.</p> <p><u>Noti Tekniċi</u></p> <p>1. ‘Data teknika’ tista’ tiegħu forom bħal blueprints, pjanijiet, dijagrammi, mudelli, formoli, tabelli, disinni u speċifikazzjonijiet tal-ingenierija, manwali u struzzjonijiet bil-miktub jew irrekordjati fuq mezzi tal-informazzjoni oħrajn jew tagħmir bħal diski, teyps, u memorji li jinqraw biss (ROMs).</p> <p>2. ‘Assistenza teknika’ tista’ tiegħu forom bħal struzzjoni, ħiliet, taħriġ, taħrif tax-xogħol, servizzi ta’ konsulenza. ‘Assistenza teknika’ tista’ tinvolvi t-trasferiment ta’ ‘data teknika’.</p>
ML10	<p>“Vettura tal-ajru mingħajr ekwipaġġ” (“UAV”)</p> <p>Kwalunkwe “ingenju tal-ajru” li jista’ jibda titjira u jsostni t-titjira u n-navigazzjoni taħt kontroll mingħajr l-ebda preżenza umana abbord.</p>
ML21	<p>“Divulgazzjoni tal-vulnerabbiltajiet”</p> <p>Il-proċess ta’ identifikazzjoni, rappurtar, jew komunikazzjoni tal-vulnerabbiltà, jew l-analiżi tagħha flimkien ma’ individwi jew organizzazzjonijiet responsabbli għat-twettiq jew il-koordinazzjoni ta’ rimedju bl-iskop li tinsab soluzzjoni għaliha.”</p>